

0,60 €

Magazine d'informations locales • Nouvelle série N°26 octobre 2011



mensuel

Les Mois de l'emploi

D'octobre à décembre, des rendez-vous pour les candidats à l'embauche
page 5

CULTURE

Un mois de concerts avec le festival Villes des Musiques du Monde
page 4

SÉCURITÉ

Premier bilan pour la BST
page 6

HISTOIRE

17 octobre 1961 : 50 ans après
page 7



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone



UNE SÉLECTION DE HAUT NIVEAU



TWINGO 6 990 €⁽¹⁾

SOUS CONDITION DE REPRISE
Bonus écologique de 400 € déduit

- DIRECTION ASSISTÉE
- PROJECTEURS ANTIBROUILLARD
- LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES⁽²⁾
- CONDAMNATION CENTRALISÉE DES PORTES

DESIGN AUTO, VOTRE PARTENAIRE VOUS OFFRE AUSSI EN CE MOMENT

EN CE MOMENT...

-20%* sur le remplacement des disques et plaquettes



-15%* sur le remplacement des balais essuie-glace

QUI MIEUX QUE RENAULT PEUT ENTREtenir VOTRE RENAULT ?

REPLACEMENT COURROIE DE DISTRIBUTION

-20%* | PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

www.renault.fr



**RENAULT
VOITURE OFFICIELLE**

(1) Prolongation de l'offre de juillet jusqu'au 30/11/2011. Prix conseillé pour une Twingo Authentique 1.2 LEV 16V 75 eco² incluant le bonus écologique (400 €) et la prime reprise Renault de 3 160 €, sous condition de reprise d'un véhicule de plus de 8 ans, par rapport au prix conseillé de 10 550 €, selon tarif n° 2185-1 au 31/08/11. (2) Avant. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, dans les points de vente Renault participants et dans la limite des stocks disponibles. **Consommation mixte (l/100 km) : 4,7. Émissions CO₂ (g/km) : 109.** Les ellipses sur le ballon sont une marque déposée par Gilbert. Nike et Gilbert sont des marques déposées. RENAULT QUALITY MADE : la qualité par Renault.

Renault préconise

*Offre réservée aux particuliers, et valable jusqu'au 30/11/2011, dans l'agence Renault Design'Auto.

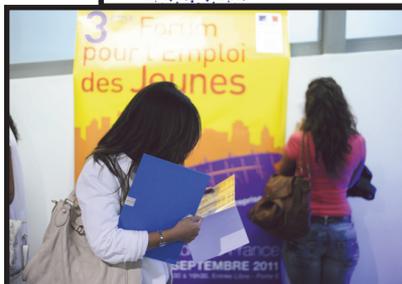
Garage DESIGN AUTO / Agent RENAULT - DACIA

45 boulevard Anatole France - 93300 Aubervilliers ■ Tél : 01 48 34 10 93

www.renault.fr/concession/designauto ■ contact : designauto@orange.fr



L'actu pages 4 à 7
Festival Villes des Musiques du Monde



Les Mois de l'emploi
La brigade spécialisée de terrain
17 octobre 1961 : non à l'oubli

Quartiers pages 8 et 9
Toute la ville : la Semaine bleue des seniors



Paul Bert : vive la mémoire qui planche
Centre-ville : hommage à Edouard Glissant

Economie page 11
Les 10 ans de la librairie Les Mots Passants
Emploi : stage d'insertion professionnelle avec Créavif

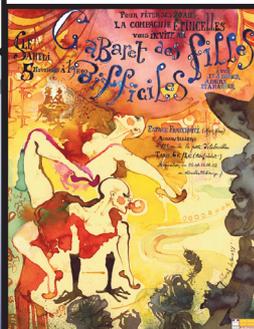
Travaux page 12
Le conservatoire sort de terre

Projets page 13
Porte d'Auber : le quartier poursuit sa mutation
Trois questions à Jean-François Monino, maire-adjoint

La municipalité pages 14 et 15
Compte rendu du dernier conseil municipal
Nouvelles délégations

La rétro pages 16 et 17

La culture pages 18 à 21
La poésie s'invite au conseil municipal
Les talents de Génération Court
Théâtre : les 20 ans d'Étincelles



Première conférence du Campus Condorcet
BD : Berthet One expose à Paris

Le sport pages 23 à 25
Y'a de la Zumba dans l'air
Gymnastique avec Top Forme
Scrabble : soyez de la partie
Handisport cyclisme : deux champions du Monde

L'info pratique pages 26 et 27
Le conseil local de jeunes
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29
L'agenda pages 30 et 31



Avec votre Smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à **Aubermensuel**.*
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre Smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur qr code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.
*Nécessite une connexion 3G



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°26 octobre 2011 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • Télécopie : 01.48.39.52.43 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr
• Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Claire Darfeuille, Frédéric Lombard • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriot • Maquette : Zina Terki • Médias publicités 01.49.46.29.46 • Imprimerie Mouquet : 01.48.36.08.54 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : octobre 2011. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 09-01030

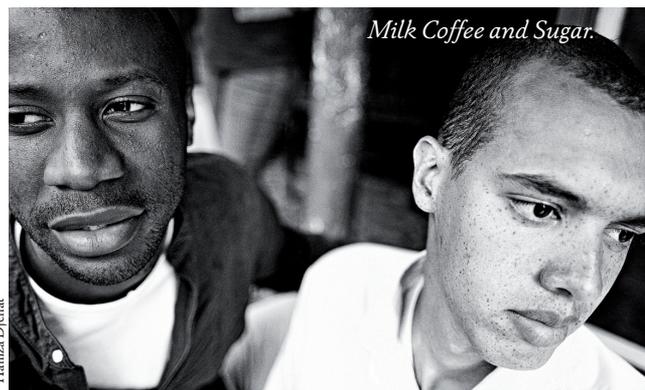


Un voyage aux saveurs multiples

Que propose cette année le festival Villes des Musiques du Monde ? 30 concerts dans 17 villes de la Seine-Saint-Denis avec Aubervilliers au cœur de la programmation et une multitude de rencontres.

Notre réussite repose sur la qualité de la programmation, mais c'est aussi le résultat de l'action que nous menons depuis une décennie sur le territoire pour en valoriser le potentiel musical», expose Kamel Dafri, directeur du Festival Villes des Musiques du Monde (FVMM). Roger Raspail, percussionniste, fidèle parmi les fidèles, se rappelle : « Dès le début, nous nous sommes dit que ce n'était pas en colant des affiches dans les halls que nous pouvions toucher les jeunes, alors nous avons tourné à deux percussionnistes, un sound system et deux enceintes partout dans la ville ». Résultat, des formations telles que Les tambours du 93, qui tournent depuis 10 ans, et des révélations, tels les Diabaté, lauréats du Tremplin de la Muzik 2011 de l'Omja, qui assurent la relève. Le premier rendez-vous est aussi le fruit d'une idée germée dans la tête de l'équipe du FVMM : monter une fanfare maison. Ainsi naquit, il y a quatre ans, le 93 Super Raï Band. 20 adeptes répètent une fois par mois et sont de toutes les fiestas, pas

seulement locales. La création de Paul Mindy, professeur au CRR, *L'Odyssée des rythmes*, mêle de son côté jeunes talents locaux de l'Omja et du Conservatoire et musiciens renommés pour retracer l'histoire de l'esclavage et de l'héritage africain à travers les rythmes et percussions d'Afrique, des Antilles, d'Amérique. *Melos*, autre création maison, déjà jouée en Allemagne et en Tunisie, rassemble 12 musiciens grecs, espagnols, tunisiens, marocains et une diva tunisienne.



Milk Coffee and Sugar.

Hamza Djennat

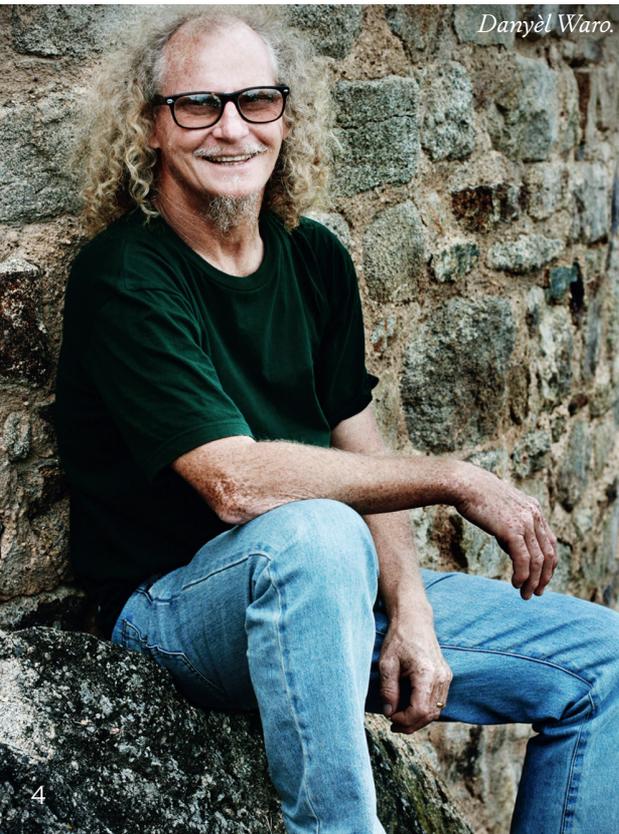


Je rêve et je fais de Homardpayette.

Homard Payette

rencontre des habitants partout dans la ville à travers des actions culturelles, musicales et pédagogiques, master class, stages, ateliers, dont certains se poursuivent toute l'année : la potion magique de ce chaudron en perpétuelle ébullition !

Claire Darfeuille



Danyèl Waro.

« Il ne s'agit pas de faire du lissage, de la world music insipide, mais de mettre en avant la singularité de chacun », explique Keyvan Chemirani, percussionniste iranien à l'origine de cette formation méditerranéenne. La musique n'a notoirement pas de frontières, c'est pourquoi le voyage se poursuivra par la Martinique, Bora Bora, les Cyclades, passera par les Balkans et l'Europe de l'Est... N'oubliez pas votre Pass Sans Visa avant de partir, il vous offre un tarif réduit dès la seconde place de concert achetée, soit 5 euros au lieu de 10 euros à Aubervilliers.

Les cultures urbaines ont bien sûr leur place au sein du généreux festival qui accueillera un battle, deux expos photo de Homardpayette et Willy Vainqueur, un spectacle de chansons Barbès Café et même une soirée Boxe avec les mots de Milk Coffee and Sugar...

Enfin, la plupart des artistes viennent à la

QUELQUES DATES...

Dimanche 16 octobre

14 h 30 : depuis le bassin de la Villette, voyage en fanfare jusqu'à la Pte d'Aubervilliers (départ en navette face au MK2 à 16 h 30)

18 h : concert Danyèl Waro et A Filetta

- Espace Fraternité

Samedi 29 octobre, à 20 h 30
Création *Melos* avec El Mawsili en 1^{re} partie

- Théâtre de la Commune

Retransmission sur France Musique.

Dimanche 30 octobre, à 16 h 30
Concert de Selim Sesler précédé de la projection de *Head on* de Fatih Akin.

- Théâtre de la Commune

Du 24 octobre au 2 novembre

Expositions photo
Je rêve et je fais de Homardpayette

- Centre Houdremont à La Courneuve

Mur-Mures de Willy Vainqueur

- Lycée Surger à Saint-Denis

Mercredi 2 novembre, à 18 h
Battle hip-hop avec Mood/RV6K

- Centre Houdremont à La Courneuve

Programme sur www.aubervilliers.fr et www.villesdesmusiquesdumonde.fr

Emploi • Les rendez-vous des Mois de l'emploi à Aubervilliers d'octobre à décembre

Bons plans de carrière

Ca ne va pas chômer. Tout octobre, novembre puis décembre, la Ville et ses partenaires, engagés dans le Mois de l'emploi, mettent en place toute une série d'actions en direction des postulants à l'embauche... Toutes tranches d'âges confondues, et voilà le travail !

Qu'il n'ait pas trouvé fortune professionnelle après le Forum pour l'emploi des jeunes qui s'était tenu au Stade de France (2 500 postes à pourvoir, le 27 septembre dernier), ce public pourra toujours passer le seuil de la Maison de l'emploi ce mois d'octobre.

Le 11 au matin, l'association Franchir propose des formations au poste de gardien d'immeuble avec de réelles perspectives d'embauches à la clé : cette session s'adresse de façon prioritaire au public local.

Ce même jour, Carrefour présente ses métiers et propose des postes sur ses hypermarchés situés en Ile-de-France.

Le 13, en première partie de journée, le public du 93 prendra de l'info sur *Un emploi dans ma ville*, un dispositif d'Etat qui lui est dédié : « Dans ce cadre, il s'agit d'une présentation et non d'une séance de recrutements. Des postes sont proposés assez régulièrement tout au long de l'année », précise-t-on à la Maison de l'emploi.

Il sera 11 heures, et grand temps d'être briefé sur l'Etablissement public d'insertion de la défense (Epidé) : « Il s'agit d'un accompagnement renforcé pour l'insertion professionnelle et sociale des 18-25 ans proposé dans ses centres, par l'Armée. L'Epidé peut se targuer de très bons résultats », assure Jean-François Eloidin, directeur de la Mission locale, étroitement associée à l'initiative.

Le 13 toujours – 17-19 heures – direction l'Hôtel de Ville : *Nos Quartiers ont des Talents*, 1^{er} réseau d'entreprises pour faciliter l'accès à l'emploi des jeunes diplômés, propose un temps fort pour rencontrer des patrons impliqués et des jeunes ayant bénéficié de ce dispositif. Même esprit – *Rencontrons-nous !* – à la Mission locale qui organise les débats chefs d'entreprises-jeunes le 25 octobre.

Et les seniors ? On n'oublie pas les + de 45 ans : Plaine Commune organise un job dating entièrement dédié le 3 novembre. Il faut s'inscrire au préalable sur www.lemillenaire-emploi.com

Eric Guignet

QUELQUES DATES

Nos quartiers ont des talents

Jeudi 13 octobre, à 17 h

• Hôtel de Ville

Préparation vidéo à l'entretien d'embauche

Mardi 18 octobre, de 9 h à 16 h 30

• Pôle emploi
81 avenue Victor Hugo.
Tél. : 01.48.33.39.49

Job dating seniors

Jeudi 3 novembre, 9 h à 13 h

• Espace Fraternité
10-12 rue Madeleine Vionnet
(ex-rue de la Gare)

Renseignements

• Maison de l'emploi et Mission locale
122 bis rue A. Karman. Tél. : 01.48.33.37.11
Tout le programme sur www.aubervilliers.fr



Willy Vainqueur

Sinistre • Un incendie à l'école maternelle Jacques Prévert

Prévert brûle, Doisneau reprend du service

Mauvaise surprise en ce mardi 20 septembre au matin... l'école maternelle Jacques Prévert – quartier Villette – faisait les frais d'un incendie vraisemblablement d'origine criminelle.

De fait, moins d'un mois après la rentrée, l'effraction du bâtiment à des fins de cambriolage se sera conclue sur la destruction totale d'une salle de classe, cependant que six autres ainsi que le couloir se trouvaient également sérieusement endommagés.

Arrivés très tôt sur les lieux du sinistre, le maire Jacques Salvator et Daniel Garnier, le

maire adjoint à l'Enseignement, ont procédé immédiatement à une réunion de crise. Dans la foulée, la municipalité organisait la continuité de la scolarité des 240 élèves.

Ainsi, dans un premier temps, la majeure partie des maternelles étaient-ils accueillis à la maison de l'enfance Tony Lainé : « *Le repas du midi étant assuré à Francine Fromond* », précisait-on à la mairie.

Cette même semaine, une centaine d'élèves ont repris le chemin de l'école... Doisneau, dont la destruction était programmée après la mise en service du groupe scolaire inter-

communal du Landy : pour ce faire, la Ville a dû mettre en place un service de ramassage scolaire.

Suite aux conclusions favorables de l'expertise, les autres maternelles sont ensuite revenues à leur apprentissage dans les salles de l'école Prévert encore intactes.

« *C'est la solution retenue en attendant la fin des travaux, ce qui prendra 2 à 3 mois* », a indiqué la municipalité à l'ensemble des parents, samedi 24 septembre, lors d'une grande réunion d'information.

Eric Guignet



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

Sécurité • Rencontre publique à Vallès-La Frette le 15 septembre dernier

Maux dits, mots dits

A l'école Wangari Maathai, une trentaine d'habitants avaient fait le déplacement aux fins d'échanger avec les élus et les représentants des Polices nationales et municipales. « *On est là pour que les choses soient dites* », fut-il lancé du banc officiel. Une invite largement suivie puisque l'assistance a usé abondamment du temps de parole pour faire part de son mal-être en matière de sécurité-tranquillité...

« *Aubervilliers n'est pas une ville pour les personnes âgées !* », déplorait cette dame – les seniors étaient venus en nombre – dénonçant les occupations intempestives (vélos, scooters, voitures) sur les trottoirs du quartier. « *Ily a du bruit, on ne peut pas dormir* », assurait une autre.

« *Vols de sacs, rodéos, la ville est sale, on ne peut plus monter dans les bus, ça stationne n'importe comment, que fait (font) la (les) police(s)...* » Peur sur la ville ?

Le commissaire Boisard admettra que ce n'est pas le quartier où ses fonctionnaires sont le plus présents, mais s'engagera notamment à intervenir aux heures de sorties de Diderot et d'Alembert... et puis, note le

policier, « *les vols avec violence sont en légère baisse.* »

Le maire, Jacques Salvator, se dira intéressé par les expériences en matière de préventions spécialisées initiées à Saint-Ouen : « *On ira voir ça de près. Ici, on s'efforce de mettre en place des dispositifs locaux pertinents.* » Telle l'arrivée, fin 2011, d'une équipe de 9 médiateurs de nuit qui pourront intervenir dans les halls d'immeubles.

Le groupement de suivi de la délinquance est un autre outil, déjà en œuvre, qui mérite quelque publicité. Dès qu'un jeune Albertvillarien est placé en garde-à-vue pour la première fois, cette instance se met en action : « *En partenariat avec le procureur, le commissaire, l'Education nationale, la Protection judiciaire de la jeunesse, nous faisons tout pour rattraper le jeune. Faire en sorte que cet accident de parcours ne se*

reproduise plus », a défendu Omar Aït-Bouali, maire adjoint à la Jeunesse.

« *Et la vidéo surveillance, c'est pour quand ?* », semble répondre la salle... « *Le rapport définitif sur les éventuelles localisations de caméras tombera en octobre-novembre* », indiquera le maire. Après, et en connaissance de cause, il faudra mettre la main à la poche, ce service a un coût...

Eric Guignet

PROCHAINES RENCONTRES

Quartier Maladrerie-Emile Dubois

Vendredi 7 octobre, 19 h

En présence de Christian Lambert,

préfet de Seine-Saint-Denis

• Ecole Joliot Curie

Quartier Robespierre-Cochennec-Péri

Mercredi 12 octobre, 19 h

• Ecole Pierre Brossolette

Police nationale • La brigade spécialisée de terrain à pied d'œuvre sur Aubervilliers et Pantin

Premier bilan

Trois mois de présence et déjà quelques chiffres à mettre à l'actif de la brigade spécialisée de terrain (BST), une équipe de 21 fonctionnaires de police affectés à Aubervilliers et Pantin. Placée sous l'autorité du commissaire d'Aubervilliers, Emmanuel Boisard, la BST intervient le long de l'avenue Jean Jaurès, sur la portion commune aux deux villes, de la porte de la Villette jusqu'à la cité des Courtillières.

Stationnement anarchique, vente à la sauvette, port d'arme, stupéfiants, contrôle des débits de boissons et commerces sources de nuisances, recueil d'informations, échanges avec la population, etc. Ses missions sont à peu près identiques à celles des autres brigades, c'est son champ d'action et ses visites régulières des parties communes des immeubles qui lui confèrent une certaine spécificité. « *La brigade opère par groupe de 6*

ou 7 policiers qui arrivent groupés sur un même lieu, explique le commissaire, c'est efficace, parfois spectaculaire, mais peut être vécu comme une provocation par certains groupes qu'ils dérangent... »

Plutôt bien accueillie côté population et commerçants qui apprécient de la voir patrouiller régulièrement, la BST a procédé, de mi-juin à mi-septembre, à 353 opérations de police, 176 interpellations, visité près de 280 halls, dressé 1 327 procès-verbaux de stationnement et fait enlever 26 véhicules. Dernière opération réussie : 3 kg de cannabis saisis les 20 et 22 septembre à la Maladrerie avec arrestation puis incarcération du détenteur de la marchandise.

Parfois « musclées et mouvementées », les interpellations ont fait quelques dommages dans la brigade qui dénombre 11 blessés depuis la mi-juin. « *Nous avons demandé des renforts depuis longtemps*, rappelle le maire, Jacques Salvator, *l'arrivée de la BST ne règlera pas tout, mais elle contribue déjà à ramener un peu d'ordre et de tranquillité dans les zones où elle intervient.* »

Maria Domingues



Willy Vainqueur



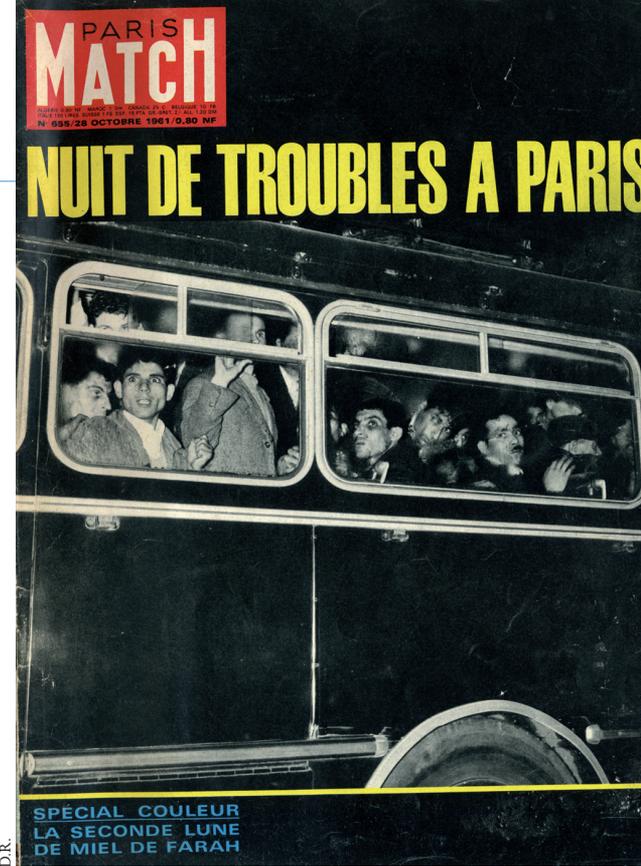
Willy Vainqueur

Histoire • Les 11, 13 et 17 octobre, se souvenir du massacre d'octobre 61

Lumière sur cette nuit noire

Le soir du 17 octobre 1961 à Paris, 20 000 à 30 000 Algériens, beaucoup en provenance des bidonvilles de banlieue, manifestent pacifiquement contre le couvre-feu qui leur est imposé par la Préfecture de police. La répression par les forces de l'ordre est sanglante. Plus d'une centaine de morts dont certains manifestants jetés à la Seine après avoir été tabassés et, dans les semaines suivantes, 10 000 personnes interpellées, torturées... C'était il y a 50 ans. La Ville, dont certains de ses habitants vécut cette nuit noire, a décidé de donner, en cette année 2011, un relief particulier à cette commémoration. A l'occasion d'une exposition-témoignage, on redécouvrira les images et les clichés, longtemps censurés, d'Elie Kagan, l'un des seuls reporters à avoir photographié ces exactions. Ce même 17 octobre, après la cérémonie officielle au bord du canal, la municipalité invite à la projection en avant-première du film de Jacques Panijel *Octobre à Paris*. Interdit et invisible pendant 50 ans, ce documentaire, tourné clandestinement à l'époque,

est le premier film réalisé sur cette répression. De son côté, l'association 93 au cœur de la République, milite activement pour que soit reconnu officiellement ce massacre, absent des manuels scolaires, comme crime d'Etat. Elle organisera une grande soirée contre l'oubli, le 13 octobre, en présence de Gilles Manceron, historien et vice-président de la Ligue des droits de l'Homme, de Hassan Remaoun, historien à l'université d'Oran, et de Mouloud Aounit, président de l'association. En marge du débat, l'occasion aussi de découvrir *Octobre noir*, la nouvelle bande dessinée écrite par Didier Daeninckx et préfacée par Benjamin Stora. Participeront aussi d'anciens migrants – résidents des sept foyers de la ville sollicités par la Mission Solidarité de la ville – et des représentants du Conseil local des jeunes (CLJ). En partenariat avec Villes des Musiques du Monde, des intermèdes musicaux seront assurés par la chanteuse Nassima Chaabane et par la compagnie Barbès Café qui jouera des extraits de son spectacle éponyme. Une traversée en chansons de l'ambiance des cafés



D.R.

SPECIAL COULEUR
LA SECONDE LUNE
DE MIEL DE FARAH

maghrébins de l'époque.

Le 11 octobre, autre initiative sur cette nuit noire, la projection, au Studio et en avant-première, du film *Ici, on noie les Algériens*, de Yasmina Adi.

Claire Darfeuille

PROGRAMME

Dimanche 9 octobre, 15 h : projection du film documentaire *Ici, on noie les Algériens*, en présence de la réalisatrice Yasmina Adi.

- Cinéma Le Studio, rue Edouard Poisson.

Jeudi 13 octobre

17 h : rencontre avec les résidents du foyer.

- Foyer des Abeilles, 11 rue de l'Abeille.

19 h : soirée-débat Musique contre l'oubli

Avec les historiens Gilles Manceron et Hassan Remaoun, projection d'un micro trottoir réalisé par les membres du CLJ et lecture de textes. Intermèdes musicaux. Entrée libre.

- Lycée Le Corbusier, 44 rue Réchossière.

Lundi 17 octobre

11 h : cérémonie de commémoration

- Passerelle de la Fraternité, près du canal

18 h : vernissage de l'exposition Elie Kagan

- Hôtel de Ville

18 h 30 : projection du film *Octobre à Paris*, de Jacques Panijel. Entrée libre.

- Hôtel de Ville

Solidarité • Journée mondiale du refus de la misère, lundi 17 octobre à l'Hôtel de Ville

La misère n'est pas une fatalité

A l'occasion de la Journée mondiale du refus de la misère, de nombreuses initiatives se déroulent partout dans le monde. A Aubervilliers, dans le cadre du Conseil local pour la prévention des exclusions et pour la promotion des économies so-

lidaires, auront lieu deux débats publics organisés par la Mission Solidarité et le CCAS : la remise en cause de l'aide alimentaire au niveau européen et ses conséquences locales et le bilan du Revenu de solidarité active (RSA) qui a remplacé en 2008 le RMI.

DÉBATS

Lundi 17 octobre, de 14 h à 17 h

Débat sur la remise en cause de l'aide alimentaire au niveau européen.

Débat sur le bilan du RSA.

- Hôtel de Ville

Commémoration • 70^e anniversaire des fusillés de Châteaubriant et de Nantes, samedi 22 octobre

Morts pour la France

Le 22 octobre 1941, pour riposter à la mort d'un officier allemand éliminé par la Résistance nantaise, les nazis exécutent 48 otages Français à Châteaubriant et à Nantes. Ce massacre sera suivi d'un autre en décembre. Parmi les victimes,

trois Albertivillariens. Pour leur rendre hommage, la municipalité invite à découvrir une exposition sur les fusillés et une projection, en avant-première, du dernier film de Volker Schlöndorff, *La mer à l'aube*, consacré à ce drame.

COMMÉMORATION

17 h 30 : Monument aux morts

18 h : vernissage de l'exposition *Les fusillés*

18 h 30 : avant-première de *La mer à l'aube*,

de Volker Schlöndorff, suivie d'une rencontre

avec le producteur B. Petit et deux acteurs

- Hôtel de Ville

Seniors • Semaine nationale des retraités et personnes âgées, du 17 au 23 octobre

Vive, la Semaine Bleue

C'est un vrai événement pour tous les acteurs de la vie associative actifs dans la filière senior : « *La Semaine bleue vise à informer et sensibiliser l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle, sur les préoccupations et difficultés rencontrées par les personnes âgées, sur les réalisations et projets des associations* », explique-t-on au Comité national d'entente de la Semaine bleue. Aubervilliers ne sera pas en reste puisque l'on contribuera activement à cette initiative, notamment avec la très belle programmation concoctée par l'association des Seniors d'Aubervilliers.

De facto, après avoir organisé un voyage dans la région des lacs – Majeur, de Côme, de Garde – l'on aura inscrit le « blu » italien au chapitre de la Semaine bleue. Chorale transalpine, chanteuses de Bel Canto et conférence sur les Maîtres italiens... à apprécier à l'Espace Renaudie (mercredi 19). Friends ? Il y aura de quoi avec ce petit-déjeuner (mardi 18, club Allende) agrémenté de spécialités et fromages de là-bas, le tout accompagné par une chanteuse et des musiciens, *Come prima, più di prima...* Auparavant, l'on aura appris à se suffire à soi-même grâce à l'atelier de confection de Tiramisù (lundi 17, foyer Finck).

Final de toute beauté (vendredi 21) avec l'atelier d'œnologie consacré aux vins réalisés de l'autre côté des Alpes, l'on trouvera sur place de quoi les apprécier avec les fromages correspondants.

Rassasiés ? On pourra (re)voir *Vacances romaines* au cinéma Le Studio (jeudi 20, en matinée), participer à une visite guidée sur les collections gallo-romaines au musée

Carnaulet (jeudi après-midi). En outre, il se tiendra, rue Heurtault, une exposition, du mardi 18 au mardi 25, de l'atelier peinture sur soie, avec vernissage (mardi 18 à 16 h 30)...

Pas en reste, le Centre gérontologique Constance Mazier tablera sur la solidarité en accueillant, du 17 au 23 octobre, une exposition d'affiches *Au cœur de l'Afrique Noire* étayée par des projections de films et une vente d'objets artisanaux au profit d'associations humanitaires.

Par ailleurs, une conférence sur la maladie d'Alzheimer, animée par les deux psychologues, le docteur Omar Aït Oussaïd et l'équipe pluridisciplinaire de l'établissement, se tiendra en ces lieux samedi 15 octobre, dès 14 h 30...

Une occasion pour les familles et toutes les personnes intéressées de mieux cerner cette maladie qui prend chaque jour un peu plus d'ampleur.

Eric Guignet

LA SEMAINE BLEUE

• Centre gérontologique Constance Mazier

Samedi 15 octobre, à 14 h 30

Conférence sur la maladie d'Alzheimer

Du samedi 15 au dimanche 23 octobre

Exposition d'affiches et vente d'objets artisanaux

4 rue Hémet (entrée, 3 rue Charles Tillon).

Tél. : 01.53.56.35.35

• Les Seniors d'Aubervilliers

Programme complet des manifestations

39 rue Heurtault.

Tél. : 01.48.33.48.13



Willy Vanqueur

en bref

LA VILLETTE

Exposition des ateliers Mosaïque

Dans le cadre du projet Kursaal et faisant suite aux ateliers Mosaïque qui se sont déroulés cet été, une exposition est organisée par Zsaza Mercury du vendredi 7 au vendredi 14 octobre.

Vernissage

Vendredi 7 octobre, à 17 h

• Foyer Salvator Allende
25-27 rue des Cités.

CENTRE-VILLE

Brocante Robert Fosse

La prochaine brocante organisée par la

Société Mandon et la FNACA, se tiendra sur le carreau du marché du centre-ville.

Dimanche 9 octobre, de 9 h à 18 h

• Marché du centre, avenue Victor Hugo.

LANDY-PLAINE-MARCREUX-PRESSENSÉ

Cours d'informatique et d'alphabétisation

Soutenues par la Démocratie locale, deux Albertivillariennes proposent une initiation aux mystères de l'informatique : découverte de Windows, traitement de texte, Internet, etc. le mardi matin, depuis le 4 octobre.

Les cours d'alphabétisation et de français langue étrangère du Greta Geforme reprennent les mardis et jeudis matin. Il est encore possible de s'inscrire.

Renseignements et lieu des cours

• Centre Henri Roser
38 rue Gaëtan Lamy.
Tél. : 01.41.61.07.07

VILLETTE - QUATRE-CHEMINS

Fermeture du souterrain entre 21 h et 5 h

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis devant procéder à des travaux de rénovation de la chaussée, le passage souterrain, situé sous le carrefour des Quatre-Chemins, sera fermé à la circulation, une partie de la nuit. Durée des travaux : 11 semaines.

Du lundi 17 octobre au vendredi 30 décembre

• Avenue Jean Jaurès.

LES QUARTIERS

Paul Bert • *Vive la mémoire qui planche*, en long et en live sur le quartier

L'onde vous dit tout

Chuuut, silence radio au Caf'Omja ! 5, 4, 3, 2, 1 on enregistre mesdames/messieurs : « *Bienvenue sur les programmes de L'œil à l'écoute pour cette émission un peu spéciale diffusée sur Radio Campus Paris, 93.9...* » Un peu spécial ce samedi 24 septembre, après-midi, où l'onde vous dit tout – ou presque – sur *Vive la mémoire qui planche*, le beau projet entamé sur Paul Bert depuis maintenant deux saisons : « *C'est un travail de fond sur la mémoire du quartier*, explique Nathalie Incorvaia, chargée de mission en développement social, *qui s'appuie sur les témoignages de ses habitants et les archives documentaires. Peaufiner la vérité des sources, mais aussi raconter aux jeunes comment le territoire s'est transformé pour mieux entrevoir la façon dont il va se construire à l'avenir...* C'est tout le propos de cette initiative ».

Une biographie humaine et industrielle du quartier

Vive la mémoire qui planche, ce n'est pas du chiqué : deux étudiants – Alexia Auzière et Diego Arango-Lopez – ont, depuis l'an dernier, mené un véritable travail de fourni

Benoît Logre, Jean-Louis Querbes et Alexia Auzière aux bonnes ondes de L'œil à l'écoute.



et d'érudition sur le secteur livrant in fine une biographie humaine et industrielle très complète du quartier Paul Bert. Et la radio dans tout ça ? Les ondes ont été les bienvenues pour restituer et donner à entendre tout le patrimoine d'archives collectées par Alexia et Diego. Ici, c'est à la compétence de *L'œil à l'écoute* qu'on aura eu recours : « *On met en place des ateliers radiophoniques sur le territoire de la Seine-Saint-Denis pour faire émerger de la matière sonore avec ses habitants* », résume Hervé Bouchet, président de cette association. Chut ! Sur 93.9, on écoute Alexia, goûte à l'accent rocailleux de Jean-Louis Querbes – le président de l'équipe d'animation de Paul Bert – et entend Benoît Logre, maire-adjoint aux Politiques sociales, en élu référent... le tout animé par le très bon Guillaume Mahé, de *L'œil à l'écoute*.*

Tout cela ne s'arrête pas là puisque, avec *L'œil*, un cycle de formation au journalisme de radio commence dès le 13 octobre prochain (infos-inscription à la salle de quartier) : les stagiaires réaliseront au final une émission en direct sur Radio Campus Paris, le samedi 3 décembre. L'Onde vous a – presque – tout dit...

Eric Guignet

*Emission « podcastée »

A (ré)écouter sur www.radiocampusparis.org

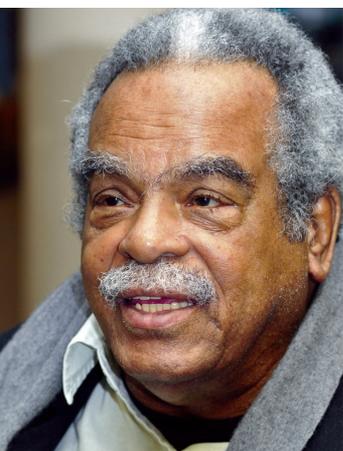
LES « ACTES » DE VIVE LA MÉMOIRE QUI PLANCHE

A suivre via le blog de Paul Bert sur aubervilliers.fr

- L'œil à l'écoute lole93.canalblog.com
- Salle de quartier Paul Bert
125 rue des Cités.
Tél. : 01.48.34.85.18

Centre-ville • Hommage à Edouard Glissant

Une oasis pour ses mots



Aux Antilles (...) on peut dire qu'un peuple positivement se construit. Née d'un bouillon de cultures, dans ce laboratoire dont chaque table est une île, voici une synthèse de races, de mœurs, de savoirs, mais qui tend vers son unité propre », écrivait Edouard Glissant dès 1956.

Le poète, romancier et philosophe martiniquais, nous a quittés le 3 février 2011 à l'âge de 82 ans. Sa pensée

– la créolisation comme nouvel idéal d'humanité – a de l'avenir devant elle tant le concept vaut aussi pour notre territoire. C'est donc avec à-propos que l'association Une Oasis dans la ville Autour de Vous entend rendre hommage au grand homme le 22 octobre prochain : « *Ici, tout le monde a été emballé par cette idée. Nous avons décidé de construire un spectacle mêlant lectures et musique autour d'un des textes de Glissant* », explique Marie-Thérèse Gaudier pour Une Oasis.

Pas si simple de choisir dans l'œuvre dense de l'auteur, c'est *Pays rêvé, Pays réel* qui sera plébiscité. Pas simple encore de le donner à entendre : c'est un chœur de dix lecteurs qui le distillera, corps et âme, étayé

par le son du Gwo-Ka, percussions et musique traditionnelles créoles apparues en Guadeloupe au XVII^e siècle.

Rare le moment que nous réserve Une Oasis avec la projection d'un court documentaire réalisé par Sarah Maldoror. La dame, Dionysienne, est une des figures du cinéma antillais et a été à l'initiative de la première troupe de théâtre noire – Les Griots – à Paris... Elle sera là Sarah !

Eric Guignet

PAYS RÊVÉ, PAYS RÉEL

Samedi 22 octobre, dès 16 h 30

- Jardin de l'Oasis
2 rue Edgar Quinet.
Entrée libre.

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

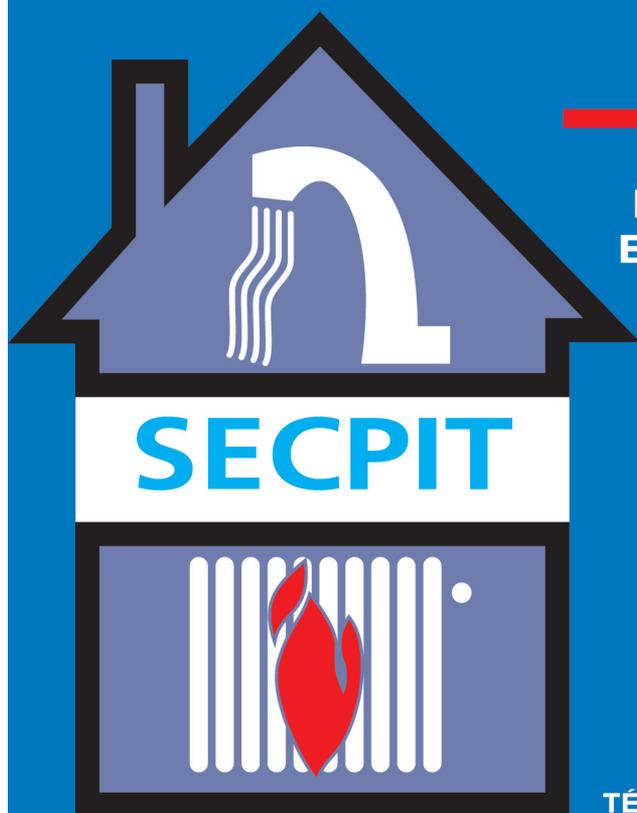
**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

dépositaire de la marque Pascal Leclerc.



SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Commerce • La librairie Les Mots Passants fête ses dix ans d'existence

Une décennie de livres service



Françoise et Isabelle.

L'on se sera arrêté devant la vitrine, saisi par une mise en scène mêlant coupures de journaux, photos, objets choisis, subtil décorum à faire valoir des littératures de genre, à découvrir absolument. Vite, l'étalage suscitera l'appétit, donnera le « la » d'un désir de lecture... Au vrai, le simple fait de passer à cet aplomb de la rue du Moutier aura suffi à éclairer un jour maussade : là c'est une île, c'est une patrie, c'est la librairie Les Mots Passants ! L'on ne saurait se dispenser de la présence d'Isabelle et Françoise, femmes de lettres engagées depuis maintenant une décennie dans cet indispensable commerce soutenu par la municipalité. Ici, le duo des dames est parfaitement rodé pour avoir déjà travaillé ensemble : « *Nous nous sommes rencontrées il y a 13 ans alors que nous travaillions en librairie sur Montreuil. Ce métier, nous l'exercions depuis longtemps déjà !* », se souvient Françoise qui, dans une autre vie, a été directrice de la librairie des Editions de Minuit. Passion des livres et expériences aidant, elle se lancera – le 11 septembre 2001 ! – avec Isabelle dans l'aventure des Mots Passants parce qu'« *on ne pouvait plus vendre notre force de travail à un patron* », lâchent-elles de conserve. Libérées les camarades ? Le cliché d'un job alibi à bouquineries fait long feu :

Willy Vanquener

« *C'est assez épuisant, le plus souvent en station debout, sautant du coq-à-l'âne, virevoltant entre commandes, cartons et clients, le téléphone, les représentants* », dévoile Isabelle. Oui, mais on aime ça ! Aux Mots Passants, FIP en sourdine distillée par de vieilles enceintes, les rayonnages Arts de vivre, Psychologie, Spiri-tualité... l'espace dédié aux littératures de jeunesse, les chaises façon jardin du Luxembourg. On aime ça ! Et ça marche les affaires ? « *Après une progression constante jusqu'en 2007, on est en ralentissement depuis deux ans. Peut-être un effet différé de la crise* », analyse Françoise.

Reste que les libraires peuvent compter sur une clientèle de fidèles, sur leur capacité à faire venir régulièrement des auteurs pour de belles soirées dédiées : Anna Gavaldà, Frédéric Fajardie, Patrick Pelloux, Raphaël Confiant, Susan George sont entrés ici. Une décennie de présence, on fêtera ça le samedi 15 octobre à grand renfort de surprises... livres à nous d'y venir.

Eric Guignet



LES 10 ANS DES MOTS PASSANTS

Samedi 15 octobre

• 2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

Insertion professionnelle • Les ateliers de Créavif

Développer son potentiel

Que veux-tu ? Qui es-tu ? Sais-tu communiquer ? Te présenter ? Autant de questions qui peuvent peser lourd au moment d'aborder un entretien d'embauche ou quand on cherche un contrat d'apprentissage.

Pour mieux faire face à ces situations qui peuvent être mal vécues, l'association Créavif a mis sur pied le dispositif Com Nous +, qui débute en octobre et s'achève en décembre. « *Nous avons tous un potentiel, des choses positives en nous qui ne demandent qu'à s'exprimer* ». Maryem Harras, intervenante et animatrice de l'association Créavif, n'en démord pas, pour elle « *bien se connaître c'est prendre confiance et se découvrir des intérêts jusque-là insoupçonnés* ».

Forte de ce concept, elle va animer des stages collectifs et individuels, en partenariat avec la Résidence sociale Eugène Hénaff. A mi-chemin entre expression corporelle et techniques

de communication, ces stages s'adressent à des jeunes à la recherche d'un emploi, d'un contrat de professionnalisation ou autre engagement. Au terme de 5 séances collectives hebdomadaires et 5 autres individuelles, pendant trois mois, ils devraient en sortir renforcés « *en tous les cas, ils auront pu préciser ce qu'ils attendent de leur avenir professionnel et faire la différence entre ce qui leur plaît et ce qu'ils sont prêts à faire pour payer leurs factures...* »

Ces ateliers accompagnent les stagiaires et les aident à développer leur potentiel. En mêlant l'artistique à cette démarche,

Créavif introduit une touche ludique qui séduit beaucoup les stagiaires. Il reste des places, n'hésitez pas...

Maria Domingues

CRÉAVIF

Tél. : 06.18.79.32.80
maryem.harras@creavif.org
www.creavif.org

Willy Vanquener

Le conservatoire sort de terre

Chantier rondement mené pour le futur conservatoire du centre-ville. En 2013, cet ensemble accueillera 1 500 élèves, 130 enseignants, un pôle d'enseignement supérieur et un espace culturel transdisciplinaire.

Après neuf mois de travaux, fondations, sous-sol et terrassements sont achevés et près de la moitié des « verticaux » se dressent déjà face au Théâtre de la Commune. Tout le voisinage garde un œil attentif sur la poussée de ce futur équipement en bien des points remarquable. Erigée sur 6 200 m², cette « cathédrale du son », selon les mots du maire, Jacques Salvador, offrira de vastes terrasses végétalisées ; une verrière couvrira le hall et la cafeteria, surplombée de deux tours de six étages reliées par des passerelles transparentes. « Nous avons évité la facilité d'un gros bloc aveugle (et sourd !) que semblaient appeler les contraintes d'isolation phonique, explique François Chochon, l'architecte. Les trois salles les plus isolées constituent le socle légèrement incliné de l'ensemble, pendant que les espaces d'enseignement, qui bénéficient de plus larges ouvertures, sont logés dans les deux tours. « *La musique dans les airs* » a ainsi été une de nos idées directrices. »

L'aménagement phonique est un des éléments clefs de cet ouvrage qui abritera, entre autres,

plusieurs studios de répétitions, un auditorium, un plateau d'orchestre et une salle de spectacles modulable qui accueillera spectacles vivants et manifestations locales.

L'étude acoustique du bâtiment a été confiée à Jean-Paul Lamoureux qui avait déjà, il y a 30 ans, travaillé avec François Chochon sur... la Cité de la Musique.

L'acoustique intervient à toutes les étapes, de la conception à la construction. Elle pilote les méthodes de génie civil et de gros œuvre et détermine la structure et l'épaisseur des locaux ; la nature, la forme et la composition des cloisonnements ; les équipements techniques qui innervent la ventilation et la climatisation, etc. Elle se décline en trois grandes familles : l'isolation d'une pièce à l'autre, la réverbération à l'intérieur de chaque pièce et l'absorption des bruits d'équipements (ventilation, climatisation...).

« Nous n'avons pas procédé à un traitement d'ensemble, mais construit une sorte de village musical où l'acoustique de chaque pièce dépend de sa destination », résume Jean-Paul

Lamoureux. Soit, au final, 145 pages de notices techniques devenues la bible des responsables de ce chantier complexe qui devrait s'achever fin 2012.

A présent que le gros œuvre est terminé, le choix des matériaux est soigneusement étudié (menuiserie, parement, revêtement du sol souple – caoutchouc ou PVC –, parquet, type de gradins...). A chaque fois, il s'agit d'allier contraintes économiques, règles de sécurité et esthétique.

« C'est un luxe nécessaire ! Nous allons enfin disposer des conditions dignes de l'enseignement que nous dispensons, du nombre de salles adéquat, de taille et de configuration adaptées et, surtout, d'un plateau d'orchestre ! », se réjouit Jean Roudon, le directeur du conservatoire. La rentrée des élèves danseurs et musiciens (une classe théâtre aussi...) et de la cinquième promotion du pôle d'enseignement supérieur dans ce bel édifice est prévue pour septembre 2013. Si le chantier se poursuit au même tempo « *allegro vivace* » !

Claire Darfeuille



Ça aménage Porte d'Auber

L'aménagement nord de la ZAC Canal Porte d'Aubervilliers se poursuit : la nouvelle rue Madeleine Vionnet (ex-rue de la Gare), fermée depuis le 12 septembre, est en travaux pour une durée de 3 mois.

Grand chambardement sur le quartier et cela va continuer... De fait, l'on ne s'était pas tourné les pouces cet été avec les travaux de voirie affectant la rue de la Haie Coq – terminés depuis le 2 septembre – et « qui ont apporté une nette amélioration de la qualité de circulation », estime-t-on du côté de la Ville et de Plaine Commune.

Dans la foulée, la fermeture de la rue Madeleine Vionnet, depuis la rue du Dr Troncin jusqu'à l'avenue Victor Hugo, a été reportée à septembre. La décision est intervenue après concertation, notamment avec le Millénaire, aux fins de ne pas perturber les soldes d'été, mais le tourment a fini par rejaillir de facto sur les flux automobiles en cette rentrée : « Impossible de faire autrement. Cette portion de rue est complètement fermée à la circulation pour une durée de 3 mois, le temps nécessaire à une 1^{re} phase de travaux qui comprend notamment une surélévation de 1,60 m », explique Norbert Mayaud, directeur Voirie et réseaux sur Aubervilliers.

Une mise à niveau obligée pour enquiller, à l'avenir, sur un nouveau pont traversant le canal et qui devrait déboucher près de la rue Pierre Larousse. Par surcroît, l'ensemble de la rue se trouvera complètement transfiguré par



le traçage d'une nouvelle voie traversante et l'adjonction d'arbres et de mobilier public au-delà des rues Louis Girard et du Dr Troncin. Par ailleurs, la Ville et Plaine Commune poursuivent la rénovation complète de la nouvelle rue Madeleine Vionnet aux fins d'uni-

fier l'aménagement du quartier. Tant mieux pour les automobilistes – fin 2012, la circulation se fera là à double sens – ainsi que pour les piétons et les futurs habitants de ce nouveau quartier dont les 50 premiers logements seront livrés en mars 2012. **Eric Guignet**

3
questions
à



Jean-François Monino, maire-adjoint à la Voirie et aux travaux

Comment la municipalité accompagne-t-elle les chantiers de la ville ?

Une commission se réunit tous les 15 jours : services techniques municipaux, élus ainsi que les partenaires, tels que la RATP, y siè-

gent pour limiter les nuisances. On s'efforce d'être réactif, par exemple en intervenant sur le secteur Victor Hugo pour fluidifier la circulation : feu orange permanent et mobilisation de la police municipale.

Quid de l'avancement sur Victor Hugo, de la circulation du 65 et du métro ?

Sur la partie Pont de Stains-Porte d'Aubervilliers, les travaux sur les voies propres du 65 sont quasiment terminés. Pour ce qui est de la portion qui mène jusqu'à la mairie, on attend la fin du chantier métro avant d'entamer les travaux de voirie. Sur cette avenue et face au marché du centre, le chantier – à ciel ouvert – de la station Mairie débutera dès le 1^{er} semestre 2012. L'inauguration de la station

Proudhon Gardinoux est toujours prévue en décembre 2012 : dès lors, une navette de bus (le M 12) fera la liaison Proudhon Gardinoux-Mairie. Plus tard, la nouvelle ligne 35 reliera la Mairie à la Porte d'Aubervilliers puis à la Gare de l'Est dans un 2^e temps, cependant que le 65 assurera la desserte Porte d'Aubervilliers-Gare de Lyon...

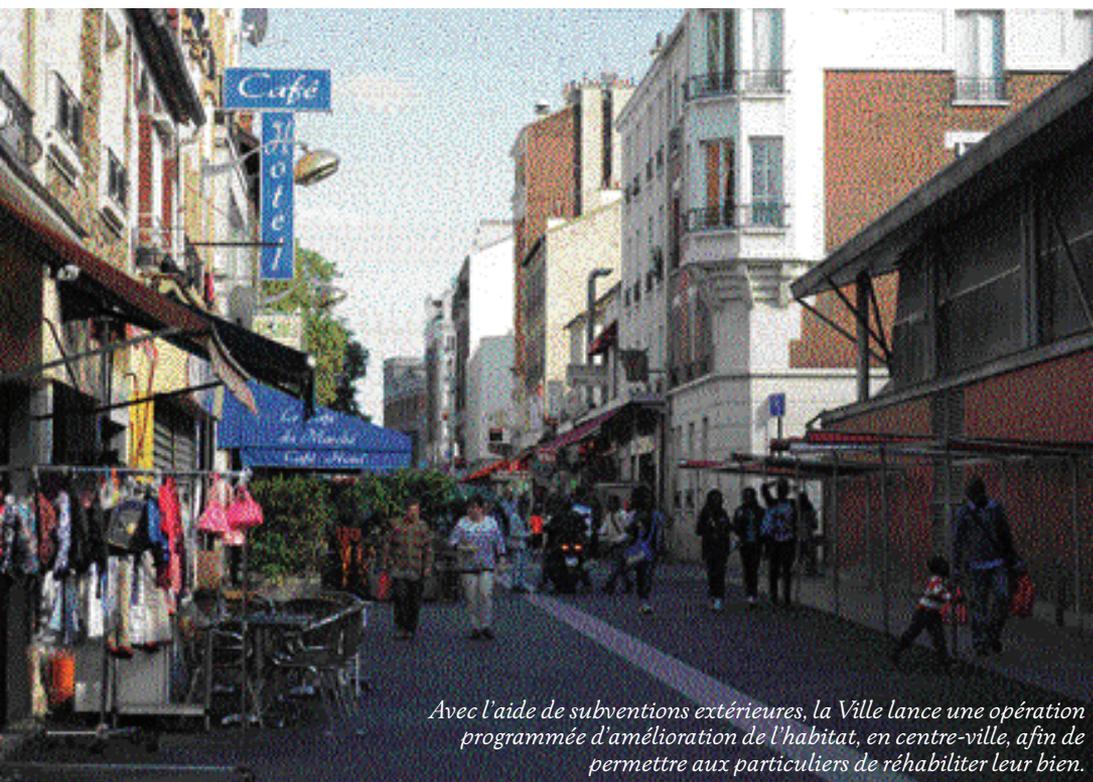
Et du côté du Campus Condorcet ?

Dans la perspective des aménagements, sur l'ensemble de ces 80 hectares, la priorité sera accordée aux projets qui feront sortir de terre des bâtiments en relation avec le campus : résidences étudiantes, espaces verts, salles de sport...

Propos recueillis par E. G.

La Ville fait ses comptes

Un conseil fleuve où la présentation de la dette a occupé une large part des débats, soit une séance de cinq heures pour examiner 64 délibérations et un vœu. Cependant que la santé, l'amélioration de l'habitat, l'emploi, la solidarité et le social figuraient aussi en bonne place.



Avec l'aide de subventions extérieures, la Ville lance une opération programmée d'amélioration de l'habitat, en centre-ville, afin de permettre aux particuliers de réhabiliter leur bien.

produits dangereux tout en définissant des conditions claires de mise en concurrence des banques, augmenter la proportion d'emprunts à taux variables classiques et renégocier les emprunts dits « structurés », lorsque cela est possible et, de toutes façons, provisionner des sommes pour prévenir les échéances à venir.

Un abattement de 10 % en faveur des personnes handicapées

A l'issue de cet exercice complexe mais nécessaire, motivé par une volonté de transparence et qui a donné lieu à quelques passes d'armes entre la majorité et l'opposition, Jacques Salvator a fait adopter, sans grande discussion cette fois, un abattement de 10 % de la taxe d'habitation en faveur des personnes handicapées et/ou invalides.

Puis vint le tour d'Evelyne Yonnet, adjointe en charge de l'Habitat indigne et de la Santé, de faire valider un certain nombre de délibérations. L'élue a d'abord abordé celles relatives à la santé et a fait adopter un vœu que la municipalité s'appête à adresser à l'Agence régionale de la santé (ARS). « Nous travaillons actuellement sur le Contrat local de santé et nous constatons une aggravation des conditions d'accès aux soins pour les Albertivillariens, s'est alarmée l'élue. Un tiers de notre population dépend de la CMU ou de l'Aide médicale gratuite. Si nous n'avions pas le centre de santé, où iraient se soigner ces gens ? » Et parce que la Ville ne pourra plus tenir longtemps, seule, face à ces problèmes de santé publique, le vœu demande à l'ARS de « faire de la politique de santé une véritable politique d'aménagement du territoire et de réduction des inégalités sociales et territoriales ».

Un argumentaire peu convaincant pour le conseiller Thierry Augy (UNA) qui a estimé qu'« à Aubervilliers il est facile de se soigner puisque l'offre de proximité est importante » et que « l'on pouvait faire mieux en dépensant moins ! » Ce qui lui a valu une remarque

Difficile de débiter le conseil sans évoquer l'incendie criminel qui a détruit une partie de la maternelle Jacques Prévert, mardi 20 septembre. Jacques Salvator a passé de suite la parole à Daniel Garnier, élu à l'Enseignement, qui a exposé et résumé la situation à ses collègues avant de les rassurer sur le sort des 240 enfants, tous re-scolarisés, les uns à Jacques Prévert, les autres à Robert Doisneau. S'en est suivi un exercice inédit et qui sera renouvelé chaque année : la présentation d'un rapport sur la dette de la ville et les propositions pour réduire, à l'avenir, les risques encourus.

Avec 137,5 millions d'euros de dette au 31 décembre 2010, les services financiers de la Ville estiment que cet encours est diversifié et équilibré mais qu'il comporte néanmoins quelques emprunts à haut risque. Commenté par le maire, Jacques Salvator,

ce rapport fait apparaître que la dette a d'abord baissé en 2009 avant de repartir à la hausse en 2010. Entre-temps, et à retardement, la crise financière de 2008 révélait les fameux emprunts « toxiques » que la Ville a contractés et qui lui font rembourser un taux d'intérêt moyen plus élevé que la moyenne nationale.

Comme l'a précisé le maire, « ce rapport présente un double intérêt, il permet à tous de mieux comprendre l'encours de la dette et il définit une stratégie pour les opérations futures qui devront être conformes à la charte Gissler ». Ce document, établi le 7 décembre 2009, contient des recommandations à l'attention des collectivités pour prévenir les risques que comportent certains produits financiers qui, d'un abord attractif, peuvent se révéler désastreux. A l'issue de l'exposé, l'assemblée a adopté les trois propositions du rapport : s'interdire de faire appel à des

du maire-adjoint Ugo Lanternier (PS), qui a rappelé que « *ce n'est pas une question de proximité mais de possibilités !* » et d'ajouter que « *la nouvelle taxe gouvernementale sur les mutuelles allait éloigner un peu plus les patients de leur médecin* ».

Puis, dans un autre registre mais porteur de meilleures nouvelles, Evelyne Yonnet a fait approuver « *le lancement de la prochaine opération programmée d'amélioration de l'habitat pour la mi-novembre* ». Ainsi que la signature d'une convention avec l'Etat, la Région, l'Anah et Plaine Commune « *qui devrait permettre aux particuliers de percevoir des subventions en vue de la rénovation de leur bien* ». Soit un total de 5 400 logements susceptibles d'en bénéficier. « *Ces réhabilitations vont également revaloriser le patrimoine architectural de la commune et lutter contre la déperdition énergétique* », s'est félicitée Evelyne Yonnet.

Et puisqu'il s'agissait d'économie d'énergie, c'est tout naturellement que le maire-adjoint aux Travaux, Jean-François Monino, a pris la suite avec une délibération portant sur l'exploitation des installations thermiques de la ville. « *Il y a longtemps que le budget ne permet plus d'investir et de remplacer le parc vieillissant des chaudières qui équipent les bâtiments communaux*, a rappelé l' élu, *aussi il est urgent de signer un marché d'un autre type qui nous permettrait à la fois de substituer et d'entretenir toutes ces installations. En désignant un partenaire susceptible de remplir cette double mission, on devrait réaliser, dans la foulée des premières interventions, des économies d'éner-*

gie puisque les chaudières neuves seront plus fiables et moins gourmandes ! » Approuvé donc ce nouveau partenariat public-privé qui devrait engager la Ville dans une rénovation totale de ses chaudières, à moindre coût.

L'on notera enfin l'octroi de subventions aux nouvelles associations sportives, issues de l'ancien Club municipal d'Aubervilliers omnisports, et qui volent aujourd'hui de leurs propres ailes. Ainsi, 25 d'entre elles vont bénéficier d'un pourcentage de leur ancienne subvention annuelle pour leur permettre de terminer l'année en cours. A l'instar des Mois de l'emploi et, dans la logique de sa politique volontariste, la municipalité a également concédé une aide financière à d'autres associations pour les aider à maintenir les postes qu'elles avaient créés pour leurs besoins de fonctionnement. Enfin, dans le registre solidaire, on évoquera la somme de 1 500 euros, partagée entre deux ONG, pour les victimes de la terrible sécheresse qui sévit en Somalie et le projet d'un second centre social sur le quartier du Landy, « *sur les traces de celui des quartiers nord et qui répond à de vrais besoins* », a précisé le maire-adjoint aux Affaires sociales, Benoît Logre.

Maria Domingues

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Mercredi 19 octobre, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques.

Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie - Délibérations

Vie municipale • Nouvelles responsabilités pour 8 adjoints et 1 conseillère

Changements de délégations

Ami-mandat et après concertation avec son équipe municipale, le maire, Jacques Salvator, a jugé nécessaire de procéder à des modifications dans les délégations.

Le maire-adjoint aux Affaires culturelles, Abderrahim Hafidi, se voit confier les Relations internationales. Sa collègue, Véronique Le Bihan, prend en charge les Seniors, le Conseil des sages, la prévention de la dépendance des personnes âgées et garde la gestion de l'eau. Le 9^e adjoint, Brahim Hedjem, s'occupe maintenant du Commerce tout en conservant les questions liées à l'Emploi et à l'insertion. Benoît Logre, déjà en élu aux Affaires sociales, est maintenant délégué à la Petite

enfance. La nouvelle maire-adjointe à la Propreté, au tri sélectif et à la lutte contre les dépôts sauvages est Véronique Hammache qui continue de suivre le Handicap. En charge de l'Environnement, Tedjini-Michel Maïza est le nouvel adjoint aux Circulations douces et à l'Agenda 21. Sa collègue, Odile Fournier, déjà responsable des Sports publics, prend le Stationnement. Edgar Minimbu a désormais la responsabilité des Relations avec les usagers, de la gestion des bâtiments administratifs et de l'accueil des nouveaux habitants. Enfin, la conseillère municipale Sophia Chibah se voit attribuer la délégation du Développement des services à la personne.

Jacques Salvator

Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet

Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino

Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier

Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi

Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité

Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier

Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan

Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali

Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem

Commerce. Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo

Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier

Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz

Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre

Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache

Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf

Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza

Environnement.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier

Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu

Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent

Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme

Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien

Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketti

Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir

Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Sophia Chibah

Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé

Médiateur de la Ville.
Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia

Commémorations.

Mounia Harkati

Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi

Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Daniel Goldberg

Député. Permanence : 1^{er} vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Pascal Beaudet

Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman

Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

LA RÉTRO



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

1. Un groupe de 16 Albertvillariens, représentants du Conseil local de jeunes, a été reçu par la municipalité de Beit Jala, en Palestine. L'occasion d'échanger aussi avec de jeunes Israéliens et de visiter la ville sainte de Bethlehem (du 15 au 25 septembre).



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

2. Lors des portes ouvertes du centre Constance Mazier, des jeunes de Génération engagée y ont retrouvé les anciens avec qui ils avaient déjà partagé une journée de pêche, l'été dernier (samedi 17).



3. Apéro-concert sympa et chaleureux, impasse Roquedat, à l'invitation de Bruno Brette, artiste et président du comité d'animation du centre-ville (dimanche 25).

4. Exposition d'outils agricoles, stands, animations, spectacles... rien n'a manqué à la Fête des jardins, au parc Eli Lotar. Cette sympathique manifestation bucolique était organisée par la Ville, Plaine Commune et plusieurs associations locales (samedi 24).



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

5. Le centre commercial Le Millénaire a inauguré son rucher. Avec ces 6 ruches, installées sur une terrasse de l'édifice et qui viennent s'ajouter à celles de la ville, Aubervilliers compte désormais 12 ruches. Les abeilles veillent sur nous ! (mardi 6).





6. Il y avait foule à la librairie Les Mots Passants pour rencontrer Philip McLaren, auteur aborigène qui a dédié ses romans. Moment délicieux qui s'est achevé par une dégustation de vins offerts par l'ambassade d'Australie (samedi 24).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

7. Le marché fête ses 150 ans, la halle ses 10 ans, mais ce sont les clients du centre-ville qui ont reçu les cadeaux offerts par le Syndicat des commerçants non sédentaires et la société Mandon. Un anniversaire en musique avec la fanfare Bazourka (samedi 24).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



8. Inauguration des nouveaux locaux du Secours Populaire situés au 8 de la rue Firmin Gémier, mis à disposition par la Ville et l'OPH, avec les responsables du Comité local et en présence du maire et de son adjoint aux Affaires sociales, Benoît Logre (samedi 10).

9. Une journée du patrimoine marquée par trois nouveautés : l'ouverture au public des archives municipales, une soirée *Nuit des archives* au cinéma Le Studio et la visite guidée du cimetière communal du Pont Blanc (vendredi 16 et samedi 17).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



Événement • Le rêve à l'ordre du jour d'une séance du conseil municipal
C'est un conseil extraordinaire !



S. Hessel.

Willy Vainqueur

Ils ont échoué parce qu'ils n'avaient pas commencé par le rêve ». Unique et seule question à l'ordre du jour d'un conseil municipal extraordinaire, cette citation de Shakespeare sera au cœur des débats de l'assemblée communale de ce jeudi 20 octobre. Sur une idée originale des Souffleurs commandos poétiques*, sous la présidence exceptionnelle de Stéphane Hessel, prix Nobel de la Paix (qui fêtera ce jour-là ses 94 ans !), citoyen d'honneur de la ville, et le regard du journaliste Jean-Pierre Thiabaudat, cette soirée sera l'occasion pour les élus de proposer, d'amender et de voter les

délibérations poétiques d'Aubervilliers. Mais encore ? Puisque ce conseil municipal est extraordinaire, les élus de toutes tendances ont été sollicités et ont accepté de se prêter à cet exercice inédit. Après une introduction de Stéphane Hessel et les allocutions libres des présidents de groupe et de l'ancien sénateur Jack Ralite autour de la phrase de Shakespeare, quatre délibérations seront débattues et votées devant un public que tout le monde espère nombreux. « Il ne s'agit en aucun cas d'une opération de promotion politique partisane, précise le maire, Jacques Salvator, l'initiative des Souffleurs commandos poétiques est inspirée par le sentiment que le pouvoir des mots est

si fort qu'il peut contribuer à réconcilier les citoyens et l'action politique ». Soirée extraordinaire, donc, avec la participation de personnalités exceptionnelles. A ne manquer sous aucun prétexte.

Maria Domingues

* *La Folle tentative d'Aubervilliers - geste poétique sur la ville* est une œuvre originale de poétisation du territoire, soutenue par la ville d'Aubervilliers.

CONSEIL MUNICIPAL EXTRAORDINAIRE

Jeudi 20 octobre, à 19 h

- Hôtel de Ville
- www.les-souffleurs.fr
- <http://lafolletentative.blogspot.com/>

Courts métrages • Finales du Festival Génération Court

Leurs talents en disent long

Dix jeunes d'Aubervilliers vont concourir à la 6^e édition du Festival de courts métrages Génération Court, lancé par l'Office municipal de la jeunesse, en 2006. Le Prix du Jury, le Prix Yasmine Belmadi (en hommage au jeune comédien d'Aubervilliers décédé brutalement en 2009) et le prix de l'Ecole internationale (Eicar) seront décernés au cours d'une soirée où le public est largement convié. Le prix Eicar récompensera le meilleur court métrage par une formation audiovisuelle de 3 ans, d'une valeur de 21 000 €. Les lauréats de cette première compétition devront ensuite se mesurer aux talents venus de toute la France lors d'une grande finale nationale au Forum des Halles. Cette année, le jury sera présidé par la productrice Anne-Dominique Toussaint, qui a produit, entre au-

tres, *Les Beaux Gosses* de Riad Sattouf. Le ou la lauréat(e) du Prix du Jury remportera une bourse de soutien pour la réalisation d'un prochain court métrage. Mais Génération Court c'est aussi la mise en valeur des Jeunes Pousses avec une compétition ouverte aux 12-16 ans, et le Prix Stéphane Hessel qui met à l'honneur des films réalisés lors des séjours à l'étranger organisés par l'Omja. Sans oublier la catégorie Internationale qui prend en compte des talents venus d'ailleurs.

M. D.

FINALE COMPÉTITION LOCALE

Vendredi 14 octobre, à 19 h

- Espace Fraternité, 10-12 rue M. Vionnet (ex-rue de la Gare).

FINALE INTERNATIONALE

Jeudi 27 octobre, 19 h

- Cinéma Le Studio, rue Edouard Poisson.

FINALE NATIONALE

Jeudi 3 novembre, à 18 h

- Forum des Images, Forum des Halles
- Réservation obligatoire au 01.48.33.87.80
- Programme sur www.generationcourt.com



Initiative • Théâtre, cinéma, expositions, concerts

Présentation de la saison culturelle

Pour la 3^e année, la municipalité propose une présentation festive de la saison artistique et culturelle de la Ville. Elle réunit l'ensemble des artistes et publics aubervillariens et permet de découvrir les spectacles, les œuvres et les événements qui seront programmés durant la saison 2011-2012. De la Nuit Blanche aux Rumeurs du Monde, des spectacles dans le square Stalin-

grad aux concerts du Conservatoire, d'Auber Canal aux pièces du Théâtre de la Commune... le public aura d'abord droit à une rétrospective vidéo de la saison passée. Viendra ensuite le moment de dévoiler les principaux temps forts de la prochaine saison au cours de cette soirée présidée par le maire, Jacques Salvator, et Abderrahim Hafidi, adjoint à la Culture. Et pour terminer sur une

note festive, les organisateurs ont invité Zailindê, première batucada féminine d'Europe (programmée dans le Festival Villes des Musiques du Monde), à donner un avant-goût de son prochain concert à Aubervilliers. **D. R.**

ESPACE RENAUDIE

Jeudi 13 octobre, 19 h

- 30 rue Lopez et Jules Martin.



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

20 ans d'Étincelles !

Pour célébrer 20 années de création et d'ateliers-théâtre sur la ville, la compagnie Étincelles invite à une grande fête à l'Espace Fraternité. Bienvenue, welcome, willkommen...

Peut-être une Liza Minnelli accueillera-t-elle le public à l'entrée de l'Espace Fraternité, samedi 5 novembre, car c'est avec un spectacle de cabaret que s'ouvrira la fête. Créé par Vanessa Sanchez, *le Cabaret des filles difficiles* rassemble sketches burlesques et scènes tirées de *Récits de femmes* de Franca Rame et Dario Fo, mais aussi de la danse, des chansons... « J'ai mis en scène toute une palette de femmes, qu'elles soient mères, femmes d'affaires ou résistantes pour parler de la condition féminine de façon drôle et engagée », explique Vanessa, une des premières à fréquenter il y a 20 ans le modeste atelier-théâtre de l'Omja qui fit Étincelles... « C'est notre prof de théâtre de l'époque, Nathalie Incorvaia, qui a donné l'impulsion en transformant l'atelier en compagnie amateur, puis semi-professionnelle ». Beaucoup y ont définitivement pris le goût de la scène comme Thomas Pitiot, chanteur, ou Fatsah Bouyahmed à présent au Jamel Comedy Club. On y trouvait aussi, donnant la réplique, Yonel Cohen-Hadria, actuel président de l'Omja, Jean-François Monino, maire-adjoint, et tant d'autres qui y ont partagé le goût du jeu, des textes, du spectacle. « Au bout de quelques années, à notre tour, nous avons eu envie de transmettre », poursuit Vanessa, qui anime, avec cinq autres comédiens, les ateliers proposés dès l'âge de 6 ans, principalement le mercredi après-midi. La compagnie intervient aussi régulièrement dans les écoles, les centres de loisirs, est sou-

vent sollicitée par la Ville pour monter du théâtre forum, qui aborde des sujets de société aussi divers que le développement durable, la journée sans voiture ou l'autorité parentale. Certaines de ses créations, *Les Mono-Logues de Gaza*, *La Noce de Holtère le Nico* ou encore *la P... de sa mère*, restent dans les mémoires et ont tourné dans d'autres lieux. Ainsi, *Le petit chaperon* Uf était à l'affiche



Agnès Laborde et Nathalie Incorvaia.

Jean-Marc Coqueret

du Lucernaire à Paris l'an passé. Pour retracer ces vingt ans de passion théâtrale, la radio locale *L'œil à l'écoute* apportera sa contribution sous forme d'un montage sonore de témoignages. Des voix et des souvenirs qui habilleront les photos exposées ce soir-là. Deux décennies de répétitions et de représentations, à la Maladrerie, sur la place de la Mairie, en Avignon... Tous



Représentation sur la place de la Mairie de la P... de sa mère.

D.R.

les amis de la compagnie, élèves ou spectateurs, passés ou présents, ne manqueront pas la fête, « mais nous souhaitons aussi nous faire connaître et la soirée est ouverte à tous », précise Vanessa. Il y aura aussi de quoi se restaurer, se rincer le gosier et guincher après le spectacle sur le parquet de l'Espace Fraternité. En piste !

Claire Darfeuille



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



LE CABARET DES FILLES DIFFICILES

Samedi 5 novembre, à 19 h
 • Espace Fraternité, 10-12 rue Madeleine Vionnet (ex-rue de la Gare).
 Entrées : 6 et 4 €
 Étincelles
 • 135-153 rue Danielle Casanova.
 Tél. : 01.48.11.08.02
 www.compagnie-etincelles.fr

en bref

EXPOS SCULPTURES ET PEINTURE

Visites guidées

Le centre d'arts plastiques Camille Claudel reprend ses visites des grandes expositions. *L'univers de Gilbert Peyre*

Samedi 15 octobre, à 18 h

• 15 rue Danielle Casanova.

Entrée libre et gratuite.

Edvard Munch « l'œil moderne »

Samedi 5 novembre, à 17 h 15

RDV 16 h 45, sur l'esplanade, devant l'entrée des groupes

• Centre Georges Pompidou

Participation : 20 €

CAPA, 27 bis rue L. et J. Martin.

Tél. : 01.48.34.41.66

centreartaubert@aol.fr

EXPOSITION DE BARBELO

Les morts vivants

Un brin provocateur Barbelo, un artiste personnage qui ne renie pas cette réputation et livre ses dernières sculptures au regard du public à travers une exposition à la galerie Art'O de l'Angi et de la compagnie Kialucera.

Jusqu'au vendredi 4 novembre

• Galerie Art'O, 9 rue de la Maladrerie.

Tél. : 01.48.34.85.07

ALICE AU PAYS DES MERVEILLES

Une interprétation du Conservatoire

Ibrahim Maalouf a composé une adaptation du livre de Lewis Carroll. Ce professeur de trompette du Conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve dirigera cette adaptation inédite d'*Alice au pays des merveilles* accompagné sur scène par les élèves de l'ensemble instrumental du CRR 93, du chœur d'Île-de-France et des

apprentis-artistes du CFA des Arts du cirque de l'Académie Fratellini.

Samedi 8 octobre, à 20 h 30

• Académie Fratellini

Rue des Cheminots, 93200 Saint-Denis

Tarif : 10 € habitants de Plaine Commune

Réservations au 01.58.71.01.01

www.festival-idf.fr

ETHNOART

Bals, cours de danse, accordéon

L'association reprend ses activités avec un nouveau cours de langue Bambara qui aura lieu le lundi soir.

Lundi 7 novembre, à 20 h

• Métafort

4 avenue de la Division Leclerc.

Renseignements

01.41.57.04.63 et 09.50.70.26.80

contact@ethnoart.org

Sciences • Les conférences du Campus Condorcet

Le temps du savoir

Lundi 26 septembre, le Théâtre de la Commune recevait la première des cinq conférences 2011-2012 du Campus Condorcet, consacrées au thème de *La mesure du temps*. Cette nouvelle « université populaire » prend ainsi le relais des Lundis du Collège de France. Depuis quand mesure-t-on le temps, comment et à quelles fins ? Une vaste question qui appelle une infinité de réponses, d'un continent et d'une civilisation à l'autre. C'est à un aperçu de la richesse de ce thème historique, philosophique, anthropologique, mais aussi économique et politique qu'invite ce cycle de conférences lancé par la Fondation Campus Condorcet.

La première d'entre elles a été confiée à l'un des plus grands spécialistes de l'époque médiévale, le professeur Jean-Claude Schmitt. Son exposé sur *Le temps chrétien au Moyen Age* a permis de mesurer l'excellence et l'érudition des chercheurs qui viendront s'installer en 2016 dans ce futur pôle européen de recherche en sciences humaines et sociales d'Aubervilliers. L'historien a évoqué les différents calendriers qui ont précédé le temps chrétien, tel que le calendrier romain dit « julio-claudien » (de la dynastie d'Auguste, fils de César), qui débutait en mars, jusqu'à l'instauration du calendrier chrétien dont le « gong de l'histoire » fut l'incarnation du

Christ. A l'aide de reproductions de recueils de prières du XIII^e siècle, le savant a détaillé cette mesure du temps fondée sur les calculs des astronomes et sur la division liturgique nécessaire à la vie monastique chrétienne. Le comput, c'est-à-dire le calcul des dates des fêtes mobiles de la religion chrétienne, s'appuie ainsi sur les cycles astronomiques lunaires et solaires : Pâques est fixée au 1^{er} dimanche après la pleine lune suivant l'équinoxe de printemps. Ponctuant son explication d'anecdotes historiques sur les conflits nés entre « temps de l'Eglise » et « temps des marchands », l'historien a conclu sur le pouvoir politique des maîtres du temps et invité à se pencher sur les organisations proposées par les autres civilisations qui sont autant de conceptions différentes d'être au monde. Ce sera l'objet des conférences à suivre lesquelles voyageront de l'Amérique du Sud à la Chine et des Sumériens aux horloges atomiques.



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

Jean-Claude Schmitt.



Willy Vainqueur

Claire Darfeuille



PROCHAINE CONFÉRENCE
Thème : Les calendriers mésoaméricains avec Danièle Dehouve, anthropologue et ethno-historienne
Lundi 21 novembre, à 19 h
• Lycée Le Corbusier
44 rue Réchossière.
Entrée libre, sur réservation au 06.21.20.59.55, de 9 h à 17 h
Vidéos des conférences sur www.campus-condorcet.fr

Dessins • Berthet One expose à Paris

« Veuné à l'expo de ouf »

Depuis quelques mois, il apporte sa contribution à *Aubermensuel* en illustrant, çà et là, un article, une annonce... Bref, pour un peu il se prendrait pour un journaliste ! C'est bien mal connaître Berthet, cet enfant du 9-3, grandi à La Courneuve et fan d'Aubervilliers où il a définitivement élu résidence. Plutôt modeste, sans être timide, Berthet est un dessinateur en vogue dont le premier album BD *L'évasion* sera dans les bacs le mois prochain. « *Pour le moment, je surfe sur une belle vague et j'essaie de ne pas en perdre une goutte...* », reconnaît

le jeune prodige qui a croqué, avec humour et sans complaisance, son vécu d'ancien détenu. Pour ceux qui n'auraient pas encore eu l'occasion de se familiariser avec Berthet, il sera temps de le faire lors de sa prochaine exposition. **M. D.**

EXPO BERTHET
Du jeudi 13 octobre
au dimanche 13 novembre
• La Galerie 1161
53 quai des Grands Augustins, 75006 Paris
Tél. : 09.81.83.80.34
www.lagalerie1161.com

LA GALERIE
1161



Berthet One

Théâtre, ici et là

Pour sa 6^e édition, les Rencontres Ici et Là du TCA présentent des spectacles intimistes à découvrir en famille partout dans la ville. Petites formes, mais grands talents !

Nous ne cherchons pas le spectaculaire, mais des petites formes qu'il est possible de monter partout et dont la durée assez courte laisse le temps à l'échange», explique Catherine Dan, la directrice artistique du festival inspiré par le Théâtre de la Commune. Car comme leur nom l'indique, les Rencontres ménagent toujours un temps de discussion avec l'artiste après la représentation. «Souvent les gens sont aussi intéressés par la fabrique du spectacle que par la représentation en elle-même»...

Cette année, rendez-vous est pris avec Jani Nuutinen, un drôle de magicien, venu de Finlande et sorti de l'école du cirque de Châlon, autour de son spectacle sous chapiteau, puis d'Une séance peu ordinaire (de magie...) qu'il présentera à la médiathèque Saint-John Perse et au cinéma Le Studio.

Gilbert Peyre, plasticien albertvillarien, ouvrira son atelier, rue Casanova, à une quinzaine de spectateurs pour neuf représentations exceptionnelles. La compagnie Méliadès accueillera en sa Cité utopique, soit un parcours du Théâtre à la Cité République avec des lycéens de Rosa Luxemburg et des comédiens professionnels. A découvrir aussi les mini marionnettes de la Compagnie Trousseboeuf, une des plus reconnues sur les scènes françaises et européennes, ou encore la création amateur du collectif ESORS. Autant de formes théâtrales uniques et originales qui se concentrent sur l'essentiel : l'imaginaire, le talent des artistes, la magie de la représentation...

Le samedi 15 octobre sera un des moments forts du festival, avec plusieurs représentations

gratuites, et une traversée de l'Asie à l'Europe, du XIII^e siècle à nos jours, avec le Voyage de Penazar dans la grande salle du TCA. Tout se finira le dimanche 16 octobre par un bal au Bar de la Commune à 18 h 30.

Depuis février 2010, les Rencontres Ici et Là se sont structurées en association, qui s'attache à poursuivre le travail réalisé toute l'année sur le terrain autour du festival. «Notre but est de toucher le public le plus éloigné du théâtre, les personnes qui n'auraient pas les moyens d'acheter des places ou qui, perdues dans les difficultés du quotidien, n'auraient pas l'idée de pousser la porte d'un théâtre», explique Véronique Auber qui coordonne ces actions. Le mécénat individuel et collectif (Caisse d'Épargne, Crédit coopératif) a aussi permis d'organiser, entre autres, des ateliers d'écriture avec une journaliste. D'autres Rencontres Ici et Là, mais toujours le même mot d'ordre «le théâtre est à tout le monde!».

Claire Darfeuille



RENCONTRES ICI ET LÀ (quelques dates)

Du mardi 4 au 15 octobre

... à la bougie, à partir de 6 ans.

Tarifs : 1 et 2 €

• Dans les quartiers

Du mardi 4 au dimanche 16 octobre

Le Piano, à partir de 8 ans. Gratuit

• 15 rue Danielle Casanova

Samedi 15 octobre, de 15 h à 19 h

Un samedi magique, ouvert à tous. Gratuit

• Théâtre de la Commune 2 rue E. Poisson.

Réservation : 01.48.33.16.16

Programme complet sur

www.theatredelacommune.com

... à la bougie.



Jusqu'au 11 octobre

• **Les contes de la nuit**, de M. Ocelot
Sam. 8 à 15 h, Mer. 12 à 17 h 30,
Mer. 19 à 17 h 30, Lun. 24 à
14 h 30, Mar. 25 à 17 h, Mer. 26
à 14 h 30, Jeu. 27 à 17 h, Ven. 28
à 14 h 30, Lun. 31 à 17 h.

• **Habemus Papam**, de N. Moretti
Ven. 7 à 19 h, Sam. 8 à 17 h,
Mar. 11 à 18 h.

• **La Guerre est déclarée**,
de V. Donzelli
Sam. 8 à 19 h 30, Dim. 9 à 18 h,
Lun. 10 à 19 h 30, Mar. 11 à 20 h.

• **Goodnight nobody**, de J. Zünd
Jeu. 6 à 19 h + rencontre en parte-
nariat avec l'Association du cinéma
indépendant pour sa diffusion (Acid).

• **Ici on noie les Algériens -
17 octobre 1961**, de Yasmina Adi
Dim. 9 à 15 h + rencontre avec la
réalisatrice (en partenariat avec 93
au cœur de la République).

Du 12 au 18 octobre

• **Les Hommes libres**, d'I. Ferroukhi
Mer. 12 à 19 h 30 + rencontre avec
le réalisateur, Ven. 14 à 19 h,
Sam. 15 à 17 h, Dim. 16 à 17 h,
Lun. 17 à 19 h 30, Mar. 18 à 20 h.

• **La guerre des boutons**,
de Y. Samuëll
Mer. 12 à 14 h 30, Sam. 15 à
19 h 30, Dim. 16 à 15 h, Mar. 18
à 18 h, Mer. 19 à 14 h 30, Sam. 22
à 15 h, Dim. 23 à 15 h, Lun. 24
à 17 h 30, Mar. 25 à 14 h 30.

Du 19 au 25 octobre

• **La Piel que habito**, de P. Almodovar
Mer. 19 à 19 h 30, Ven. 21 à 18 h,
Sam. 22 à 17 h, Dim. 23 à 17 h,
Lun. 24 à 19 h 30.

• **Vacances romaines**, de W. Wyler
Jeu. 20 à 19 h 30.

Du 26 octobre au 1^{er} novembre

• **Ciné Concert**

Ven. 28 à 20 h 30. Séance unique.
Avec Fos'Note et Jacques Cambra
autour des pionniers de l'animation :
du praxinoscope au celluloid. 10 films,
dans le cadre de la Journée mondiale
du Cinéma d'animation, en co-réali-
sation avec le TCA (01.48.33.16.16).

• **Head on**, de Fatih Akin
Dim. 30 à 13 h, dans le cadre
du Festival Villes des Musiques
du Monde. Interdit - 12 ans.

• **Et Maintenant on va où ?**,
de Nadine Labaki
Mer. 26 à 19 h 30, Ven. 28 à 18 h 30,
Sam. 29 à 17 h, Dim. 30 à 17 h,
Lun. 31 à 19 h 30, Mar. 1^{er} à 17 h.

• **La nouvelle guerre des boutons**,
de Christophe Barratier
Mer. 26 à 17 h 30, Jeu. 27 à 14 h 30,
Ven. 28 à 16 h 30, Sam. 29 à 15 h,
Dim. 30 à 15 h, Lun. 31 à 15 h,
Mar. 1^{er} à 15 h et 19 h.

Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.46.46

- 🍴 Spécialités Chinoises
- 🍴 Réception mariage
- 🍴 Réception Evénement
- 🍴 Vente à emporter



RESTAURANT



王朝大酒店
Royal Dynasty



113-115 Boulevard Félix Faure
93300 Aubervilliers - **Tél. : 09 53 56 26 69**
Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 19h à 23h

L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

102 bis, rue Danielle Casanova - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 48 11 37 50 - Fax : 01 48 33 75 97 - www.entra.fr



ENTRA

Le judo élargit son activité

Le Club municipal Judo jujitsu est resté le CMA Judo jujitsu, avec de nouveaux statuts et surtout de nouveaux projets : étendre la pratique à d'autres quartiers et aux écoles et une Coupe des samourais version scolaire.

Merci à Teddy Riner, Gévrise Emrane, Audrey Tcheuméo ou à Lucie Décosse, médaillés d'or aux récents Championnats du Monde de judo, à Bercy... Leurs performances ont décuplé l'intérêt des jeunes et des adultes pour ce sport. Depuis un certain temps, le judo avait bien besoin de cette vitrine médiatique. Ce qui ne semble pas être le cas à Aubervilliers où ce sport a toujours attiré petits et grands. « Ici, le bouche-à-oreille fonctionne plutôt bien et permet de remplir nos différentes catégories », confie Olivier Marc, professeur et directeur sportif. Ajoutez-y de petits tarifs d'inscription. Comme la saison dernière avec ses 220 licenciés, le club n'a pas mis longtemps à remplir ses plannings d'entraînement.

Cette saison se veut aussi celle de la stabilité. Pas question de gonfler outre mesure les effectifs. Mais l'objectif, à moyen terme, est bel et bien d'élargir son horizon. Pas question, non plus, comme dans la fable, de jouer à la grenouille plus grosse que le bœuf. « Notre souci n'est pas l'encadrement des cours mais les lieux où pratiquer ».

Ainsi, au seuil de cette rentrée, le CMA Judo respire la forme, des débutants aux vétérans. Les échéances 2011-2012 sont un mixte bien dosé entre un esprit de compétition et une pratique de loisir. « Nous accueillons des adultes qui ne sont jamais montés sur un tatami. Nous n'en ferons pas des champions, mais s'ils trouvent équilibre et plaisir dans leur activité, c'est l'essentiel ». C'est ça l'esprit du judo, un art martial à pratiquer tout au long de son existence,



Willy Vanquener

avec sagesse et dans le cadre d'une bonne hygiène de vie, tel que le concevait son fondateur, maître Jigoro Kano. Christian Plombas, fondateur du CMA Judo et aujourd'hui vice-président, demeure un gardien du temple des plus avisés. Il a su passer la main en beauté puisque la toute nouvelle présidente du club, Isabelle Robo, fut l'une de ses élèves qu'il entraîna jusqu'à son titre de championne de France. Sous l'impulsion de l'équipe dirigeante, la saison se place résolument sous le sceau de la nouveauté. Un objectif, permettre aux enfants qui habitent trop loin du dojo Manouchian de pratiquer quand même ce sport en ouvrant des créneaux jeunes, le mercredi après-midi au gymnase Henri Wallon. Une vingtaine de places sont disponibles par cours (4-6 ans, 6-8 ans et 8-10 ans). 2011-2012, c'est également le recrutement d'un 2^e professeur. Il se consacrera notamment à des interventions en milieu scolaire. Près de

300 élèves de douze classes en CE2 sont concernés.

Pourquoi s'arrêter en si bon chemin ? « Nous planchons sur l'organisation, au mois de mai 2012, d'une Coupe des samourais version écoliers, confie Isabelle Robo. Le rendez-vous ponctuerait la fin des cycles d'initiation et se déroulerait en amont de notre incontournable Coupe des samourais, à laquelle nous donnerons cette saison un relief particulier puisque c'est la 40^e édition ».

Le CMA Judo n'a pas fini de grandir.

Frédéric Lombard

CMA JUDO JUJITSU

- Gymnase Manouchian
41 rue Lécuyer.
- Gymnase Henri Wallon
139 rue Henri Barbusse.
Contact : 06.84.12.96.52

LE SPORT

Danse sportive • Nouvelle activité au MMA Center Fitness

Y'a d'la Zumba dans l'air

Avec la Zumba, la vague latino-fitness déferle au MMA Center pour le plus grand bien de vos fessiers, ischios, abdos et autres endroits de vos personnes. Pas vrai Alfonso ? « *C'est du fitness sur des pas de danses – plutôt latines – simplifiés. Salsa, reggaeton, cumbia. On peut y greffer du swing, du hip hop. Tout cela permet de s'affiner et de sculpter le corps. Les adeptes de la Zumba perdent beaucoup de poids !* », soutient le nouveau professeur officiant chez Stéphane « Atch » Chauffourier. Et ce cocktail tonique de danses latines, couplé à la cadence du fitness, semble déjà convaincre quelques nouveaux pratiquants :

« *Ça va vite, c'est très cardio et on se fait plaisir tout en musique* », explique Sania. A l'origine du phénomène Zumba, il y a un prof de fitness colombien, Beto Perez, qui oublie ses K7 habituelles et doit improviser : no problemo, il récupère de la musique dans sa voiture et roulez Zumba ! C'était dans les années 90, ça déboule en force aujourd'hui et cela prend parce que le concept est sportif et festif : se dépenser en s'éclatant. « *Une heure de Zumba c'est 600 à 800 calories dépensées à l'heure, et l'équivalent d'un footing de 10-12 kilomètres* », assure Alfonso.

Sans tenir de comptabilité mais, pour avoir testé un cours, l'on vous assure que – au



Willy Vainqueur

final – notre tee-shirt était trempé et que l'on a bien dormi ce soir-là.

Autrement, dans un autre registre mais tout aussi séduisant, le MMA propose un cours de danse orientale le mardi (12 h 15) et le mercredi (13 h 30).

Eric Guignet

MMA CENTER FITNESS

• 14 rue de la Nouvelle France.
Tél. : 01.48.11.49.51
mmacenterfitness.com

Gymnastique féminine • Les cours ont repris au gymnase Robespierre

Top forme garantie

Nous nous occupons de faire retrouver la forme aux personnes qui se sentiraient un peu rouillées et quel que soit leur niveau, assure Olivier Noiret, président de l'association

Top Forme (ex-section Gymnastique féminine sport et famille du CMA), *le petit plus c'est la bonne humeur dont on entoure les séances !* Voilà une pub bien rodée pour une pratique gymnique où l'on vient seule, entre amies ou en famille. Mise à part son nouveau statut associatif, les horaires et les lieux pour pratiquer l'activité gymnastique n'ont pas bougé.

Les cours ont toujours lieu au gymnase

Robespierre, à raison de 8 séances hebdomadaires, et Jeanine Noiret en est toujours l'animatrice dynamique, à la grande satisfaction des fidèles adhérents. La vaste salle du gymnase permettant d'y travailler muscles, articulation et « cardio » dans de bonnes conditions et à des tarifs raisonnables, celles qui hésiteraient encore à se lancer n'ont pas d'excuse !

M. D.



Willy Vainqueur

TOP FORME

Lundi, de 18 h à 19 h 15 et de 19 h 15 à 20 h 30
Mardi, de 18 h à 19 h
Mercredi, de 18 h à 19 h et de 19 h 15 à 20 h 30
Jeudi, de 18 h à 19 h et de 19 h à 20 h

Vendredi, de 18 h 30 à 19 h 30
Inscriptions uniquement sur place.
• Gymnase Robespierre
19 rue Danielle Casanova.
Contact : 01.43.52.76.88

Scrabble • Portes ouvertes le samedi 8 octobre

Fête du Scrabble, soyez de la partie !

A la fois gymnastique cérébrale et loisir de qualité, le Scrabble développe et entretient la mémoire et la réflexion. Pratiqué par près de 150 millions de personnes à travers le monde, il a aussi ses passionnés à la cité de La Frette. Dans une salle, mise à disposition par l'OPH, le club de Scrabble d'Aubervilliers offre la possibilité de s'initier et de se perfectionner. « *On y joue en duplicate*, explique Nadine Jeanneret, pratiquante depuis toujours. *On*

est assis chacun à une table avec les mêmes lettres tirées au hasard par l'animateur du jour. Face à nous, il y a un Scrabble géant affiché au tableau sur lequel on place le meilleur mot ». Pour faire connaître et partager leur passion, les adhérents participent à la grande fête nationale du Scrabble prévue le samedi 8 octobre. Exceptionnellement, à partir de 14 h, les portes seront grandes ouvertes à toutes et à tous. « *Que l'on soit nul ou fortiche, tout le monde est le bienvenu.*

Et puis, on peut très vite être piqués à ce jeu où l'on ne voit pas le temps passé et où l'on ne pense à rien d'autre... », assure Nadine.

M. D.

FÊTE DU SCRABBLE

Samedi 8 octobre, 14 h
Séances : mardis et vendredis à 14 h
• 42 rue Danielle Casanova, esc. 1
Inscriptions sur place
Renseignements au 01.48.34.68.03
nadine.jeanneret@sfr.fr

Handisport • Olivier Donval et John Sacomondi, un tandem gagnant

Champions du monde !

Nous étions sûrs, c'était pour nous. » Sur le tandem, Olivier voit très mal, John le guide, et tous deux pédalent. Et c'est ainsi que dimanche 11 septembre, sur la piste du circuit de Roskilde au Danemark, Olivier Donval, du BigMat Auber 93, et son coéquipier, John Sacomondi du club d'Argenteuil, sont devenus champions du Monde de tandem handisport, au grand dam des Polonais, tenants du titre, et des Slovaques, multi-médaillés.

Au terme d'une course de 108 km, qui a démarré en trombe avec 36 tandems composés d'un cycliste mal voyant et d'un valide, c'est dans le dernier kilomètre que tout s'est joué. « Malgré la présence des meilleurs nous n'avons pas paniqué comme si nous savions déjà que c'était écrit... », se souvient Olivier avec émotion. Ce maillot blanc avec un arc en ciel au milieu, il le savoure sans retenue. C'est une consécration, celle d'un travail acharné, d'une préparation sérieuse et appliquée. C'est aussi une formidable récompense pour ce respect mutuel et cette confiance absolue qui le lient à John, son partenaire, son ami.

Dans le sillage de cette paire d'as, on trouve le club BigMat Auber 93 où Olivier a signé en 2009. « Je cherchais à développer une image plus professionnelle et un partenaire reconnu. Je l'ai trouvé auprès de ce club réputé pour son sérieux et la qualité de son travail. » Quand il vient frapper à la porte de BigMat Auber 93, Olivier trouve un écho favorable auprès de Stéphane Javalet, entraîneur et direc-

teur de l'équipe pro. « Mon envie de développer le handisport l'a tout de suite intéressé, je n'ai pas eu à argumenter bien longtemps pour obtenir son soutien ».

Cette force de persuasion, Olivier la tient peut-être d'un méchant tour que lui a joué le destin. Passionné de vélo depuis l'enfance, à peine sorti de l'adolescence, sa vie prend une étrange tournure lorsqu'il apprend qu'il est atteint d'une rétinite, une maladie incurable qui lui fait perdre la vue progressivement. Mais c'est sans compter sur son opiniâtreté

et un optimisme à toute épreuve. A 32 ans, quand il pose pied à terre, Olivier exerce son métier de kiné avec plaisir et enthousiasme. Après un titre de champion d'Europe, quatre championnats du monde, trois participations aux Jeux paralympiques, dont ceux de Pékin où le duo remporte une médaille de bronze, il peut être fier de sa carrière. Et ce n'est pas fini ! Prochaine étape : les JO de Londres en 2012 où ce tandem gagnant a décroché sa participation. Et de 4 !

Maria Domingues



Olivier Donval et John Sacomondi.

en bref

FOOTBALL FFF

Match à domicile

Début de saison timide pour l'équipe 1^{re} du Football club municipal d'Aubervilliers qui évolue en championnat de France amateur (CFA). Actuellement, l'équipe pointe dans le bas du tableau mais avec un match de retard. Sa dernière victoire contre Drancy devrait relancer les gars d'Auber vers un milieu de classement qui correspond davantage à leurs talents et qualités.

Samedi 22 octobre, à 15 h

FCMA/Valenciennes

Samedi 12 novembre, à 15 h

FCMA/PSG 2

• Stade André Karman, rue Firmin Gémier.

RANDONNÉES PÉDESTRES

Marcher avec Rand'Auber

Cet automne, on marche avec Rand'Auber. Rappel : tout le monde est le bien-

venu et pas besoin d'être un crack de la marche pour participer.

Dimanche 9 octobre, à 8 h 10

De Orgerus-Behoust à Neze-Aulnay (78)

21 km, voyage en train

Vendredi 14 au dimanche 16 octobre

Un long week-end dans les Alpes Mancelles

Dimanche 30 octobre, à 8 h

Les balcons d'Ambleville-Omerville-

Chaussy (95)

20 km, possibilité de fractionner, covoiturage.

• Renseignements et inscriptions

06.88.27.59.66 ou 01.43.52.41.84

DYNAMIC BOXE

Avec le Boxing Beats

Matinée tonique avec un entraînement faisant appel à la gestuelle de la boxe anglaise adaptée aux femmes. C'est ce que propose Boxing Beats, le samedi matin, avec la possibilité de faire garder les enfants sur place (3 €/enfant). Une belle attention de la part d'un club qui souhaite élargir ses activités aux femmes soucieuses de garder la forme.

Samedi, de 10 à 12 h

• Salle Jean Martin

39-41 rue Lécuyer. Tél. : 01.48.33.94.50

www.boxingbeats.com

TOUSSAINT TONUS

Vacances toniques pour les 10-17 ans

Des sorties accrobranche et kayak, du multisports féminin, des ateliers réparation vélo et BMX avec BigMat Auber 93 et « les classiques » : bowling, patinoire, sports collectifs, activités nautiques, etc. sont proposés par l'équipe d'éducateurs du service municipal des sports de la ville.

Du lundi 24 octobre

au mercredi 2 novembre

Fournir un dossier d'inscription complété par un certificat médical. Inscriptions sur place.

Lundi 24 octobre, de 10 h à 12 h. Les autres jours, de 9 h à 9 h 30 et de 17 h à 18 h.

• Gymnase Guy Môquet, rue E. Poisson.

Renseignements

Service municipal des sports

Tél. : 01.43.52.22.42

Démocratie locale • Le conseil local de jeunes se renouvelle

Citoyens, jeunes et motivés

Présidé par Presylia Alves, 21 ans, le conseil local des jeunes (CLJ) d'Aubervilliers a été créé en 2005 avec l'approbation unanime du conseil municipal d'alors.

En 2011, fort d'une cinquantaine de conseillers âgés de 15 à 25 ans, le CLJ s'efforce de rester sur la voie qu'il s'était tracée 7 ans plus tôt. « Permettre aux jeunes d'exercer leur citoyenneté au sein de leur ville », confirme Presylia. Cette étudiante en sociologie se destine à l'enseignement mais, en attendant, aux côtés des autres membres actifs du CLJ, elle se démène pour entraîner ses concitoyens vers d'autres horizons « moins futiles et plus enrichissants que ce que la société nous propose... » Non pas que ces jeunes conseillers ne s'intéressent pas au shopping, à Facebook ou aux soucis des pensionnaires de Secret story, « c'est simplement que les enjeux sont trop importants pour qu'on laisse la vie se dérouler passivement sans comprendre dans quel monde on vit. Laisser faire, c'est se condamner à subir, s'intéresser et manifester notre opinion c'est agir sur notre avenir, en tout cas on essaie... »

Visites de camps de concentration, rencontres et échanges avec des Palestiniens et des Israéliens, réunion publique sur la condition féminine à l'occasion du 8 mars, création d'ateliers d'écriture, participation active et remarquée aux cérémonies en hommage aux fusillés de Châteaubriant, service civique... Le conseil local des jeunes peut s'enorgueillir de la liste des initiatives qu'il

a prises et qu'il compte bien étoffer. Pour Omar Aït-Bouali, l'actuel maire-adjoint à la Jeunesse, le CLJ revêt une importance particulière : « J'ai accompagné sa création et son fonctionnement pendant près de 3 ans, j'étais alors chargé de mission Jeunesse et la municipalité m'avait confié le soin de suivre et de soutenir cette instance de démocratie participative. » Sept ans plus tard, l'élu se félicite du chemin parcouru avec un passage de flambeau à Nour-Eddine Skiker. Aujourd'hui, il est temps de renouveler les membres du conseil et la municipalité espère

bien que les candidats seront nombreux à se saisir de ce formidable outil de démocratie locale mis en place pour, et surtout, avec la jeunesse d'Aubervilliers.

Maria Domingues

CONSEIL LOCAL DES JEUNES
Pour siéger, il faut être âgé de 15 à 25 ans, habiter à Aubervilliers et candidater :

- Direction Jeunesse
 31-33 rue Bernard et Mazoyer.
 Tél. : 01.43.52.22.42
 Contact : Nour-Eddine Skiker
 Tél. : 06.22.79.08.19



Michael Barrera

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIE DU MOIS D'OCTOBRE

- Jeudi 13 octobre
 Journée gourmande en Champagne
 Prix : 44 €
 Renseignement à l'Assos.

SORTIES DU MOIS DE NOVEMBRE

- Jeudi 3 novembre, Visite guidée du Centre national de la danse (Pantin)
 Prix : 7,50 €
 Inscriptions : lundi 10 et mardi 11 octobre dans les clubs.
- Jeudi 10 novembre, Senteurs du Gâtinais
 Prix : 44,50 €
 Inscriptions : mercredi 12 et jeudi 13 octobre à l'Assos.
- Jeudi 17 novembre, Visite guidée du quartier des Halles. Prix : 11,50 €

Inscriptions : mercredi 26 et jeudi 27 octobre à l'Assos.

- Jeudi 24 novembre, Déjeuner dansant à la guinguette de Par-çi par-là. Prix : 46 €
 Inscriptions : lundi 24 et mardi 25 octobre dans les clubs.

SORTIE DE DÉCEMBRE

- Jeudi 1^{er} décembre, Une journée à Sèvres
 Prix : 52 €
 Inscriptions : mercredi 2 et jeudi 3 novembre à l'Assos.

ATELIERS

L'Assos propose de nombreux ateliers
 Plaisir de bouger : Gym douce - Marche - Gym aquatique - Yoga - Taï chi chuan (certificat médical obligatoire).
 Plaisir d'apprendre : Bridge - Chorale - Découverte littéraire - Informatique - Scrabble.
 Plaisir de faire : Peinture sur soie - Pein-

ture et dessin - Plaisir diététique, plaisir gourmand.
 Inscriptions auprès de l'Assos.

SAVANTE BANLIEUE

- Vendredi 14 octobre
 Sciences et société de l'image avec l'université de Villetaneuse
 Renseignements et inscriptions à l'Assos.

SEMAINE DES RETRAITÉS

- Du 17 au 21 octobre sur le thème de l'Italie. Programmation à l'Assos. et dans les clubs.

Renseignements et inscriptions

- **Seniors d'Aubervilliers**
 39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
 Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
 Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins** : 3624
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale : 01.48.39.51.44
Service du stationnement :
 01.49.37.94.90
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33
Permanences Alzheimer
 • Lundi 17 octobre, de 14 h 30 à 16 h 30
 • Maison de retraite Constance Mazier
 4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

en bref

EAU SOLIDAIRE

Facture impayée

Client de Veolia, vous disposez d'un abonnement individuel et rencontrez un problème financier passager pour régler votre facture d'eau...
 Si votre situation le permet, vous pouvez bénéficier d'une aide sous la forme de chèques d'accompagnement personnalisés pour régler cette facture, dans le cadre du dispositif Eau solidaire auquel la Ville a adhéré.
 • Centre communal d'action sociale
 Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30 (sauf le jeudi matin)
 6 rue Charron.
 Tél. : 01.48.39.53.07/53.39

ASSURANCES

Que choisir ?

L'Union fédérale des consommateurs (UFC) Que choisir animera une conférence sur le thème des assurances.
Jeudi 13 octobre, à 14 h
 • Hôtel de Ville

1 % LOGEMENT

En savoir plus

En partenariat avec les bailleurs sociaux, présents sur son territoire, la municipalité a mis en place des permanences pour s'informer sur le 1 % logement et ses services. Des conseillers, représentant les organismes collecteurs du 1 %, se chargent de répondre aux besoins d'informations et de précisions.

PHARMACIE DE GARDE

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
 • **Pharmacie Bodokh**
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
 Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)
 • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
 A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi,
 12 h à 18 h 45
 Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
 Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h
 • **Infos : 0 800 074 904**

Prochaine date

Jeudi 13 octobre, de 14 h à 17 h (collecteur Solendi)
 • 31-33 rue de la Commune de Paris.
 Uniquement sur rendez-vous
 Tél. : 01.48.39.52.00 poste 54.47
 logement@mairie-aubervilliers.fr

PROCHAINES ÉLECTIONS

Pour voter, il faut s'inscrire

L'année prochaine sera marquée par plusieurs échéances électorales, notamment l'élection présidentielle. Pour voter, il ne suffit pas d'être de nationalité française et majeur(e), il faut aussi être inscrit sur les listes électorales de sa commune de résidence.
 La date limite pour s'inscrire étant fixée au 31 décembre, il est conseillé de le faire dès à présent.
 • Service Population
 Hôtel de Ville
 Tél. : 01.48.39.52.16
 On peut également s'inscrire via Internet sur le site de la ville :
 • www.aubervilliers.fr, rubrique « élections »

BANQUET DES RETRAITÉS

Inscriptions

Le banquet des retraités se tiendra les 9, 10, 11 et 12 janvier 2012.
 Inscriptions pour les 9 et 10 janvier :
mardi 22 novembre
 Inscriptions pour les 11 et 12 janvier :
mercredi 23 novembre
 De 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30
 Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.
 • Hôtel de Ville

VENTE

• Vends chaussures de ski Aigle neuves, taille 38, noires, 40 € ; petite chaise de brocante, 8 € ; enceinte Kenwood 55 W, 45 € ; sac Hexagona rouge, neuf, 50 € ; sac Lancaster mauve, 50 € ; cassettes musicales, vidéos VHS, dessins animés et films, 2 € ; vêtements occasions tailles 34-36/40, de 2 € à 5 € ; boucles d'oreilles améthyste pendantes, 50 € ; boucles d'oreilles créole, 35 € ; petit séchoir de voyage Philips, 15 € ; petit nettoyeur haute pression sans lance, 25 € ; blouson cuir marron avec capuche taille 40, 150 €. Tél. : 06.09.88.77.80
 • Vends 2 petits box dans résidence fermée, rue Régine Gosset.
 Prix : 6 900 € l'un ou 12 000 € les 2.
 Tél. : 06.67.12.78.79
 • Vends table rectangulaire + 4 chaises paillée ; 1 cuisinière ; 1 hotte ; 8 chaises à rempailler, prix à négocier.
 Tél. : 06.08.99.27.55
EMPLOI
 • Professeur mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et sciences physiques de la 6^e à la terminale. Egalement, un accompagnement pour la préparation aux examens Bac et brevet. CESU acceptés.
 Tél. : 06.14.48.08.26
 • Enseignante donne cours de maths, physique et chimie, de la 6^e à la terminale. Cours de rattrapage, remise à niveau sous forme de cours ou par des stages intensifs. Progrès dès la première séance, résultats assurés. CESU acceptés.
 Tél. : 06.73.02.41.58
 • Professeur, longue expérience en cours de soutien vous aide à préparer vos examens et concours en mathématiques, sciences physiques et physique appliquée. Tél. : 06.18.25.06.69
 • Titulaire d'une maîtrise d'anglais et expérimentée dans l'enseignement, je donne des cours d'anglais de la 6^e à la terminale (remise à niveau, préparation au baccalauréat).
 Tél. : 06.26.21.14.04

CASTING

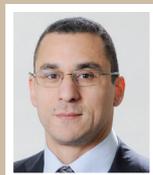
Pour le long métrage *Vandal*, de Héliar Cisterne, tourné en 2012 et produit par les Films du Bélier, la production recherche :
 • Pour le rôle principal : un adolescent de 15-17 ans, d'origine maghrébine, naturel, motivé, physique fin et vif, aimant le rap, le hip hop et le graff.
 • Pour des rôles secondaires : un adolescent de 15-17 ans d'origine africaine et une adolescente de 15-17 ans, androgyne ou un peu masculine, type européen. Envoyer photos (impératif) et coordonnées (nom, prénom, adresse, email et téléphone) par mail : vandal.cast@gmail.com

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

• Groupe socialiste et républicain

Notre ville, mobilisée pour l'emploi



Le chômage est au cœur des préoccupations de nos concitoyens, l'emploi est au centre de l'action politique de la municipalité. Je ne partage pas ce fatalisme de dire « On a tout essayé, il n'y a plus rien à faire... ».

Pour prolonger les précédentes éditions de l'opération « Mois de l'emploi », Aubervilliers, Plaine Commune, ses Maisons de l'Emploi et tous ses partenaires se mobilisent à nouveau sur le front de l'emploi.

Avec cette initiative, loin des tribulations financières et boursières, Aubervilliers et tous ses élus affirment une seule volonté et objectif : celui de continuer à proposer un panel d'actions en faveur de l'insertion, de la formation et de l'emploi.

C'est aussi une réponse – certes modeste mais notoire – à la politique gouvernementale où rien ne semble prioritaire, ce qui ne fait qu'engager le pays sur la pente du chômage et du déficit.

Le niveau global de l'emploi est lié en grande partie à la croissance et à la conjoncture internationale, mais encore une fois ne tombons pas dans le pessimisme.

Chaque situation est différente. Certains sont peu formés et sont donc plus vulnérables sur le marché de l'emploi. D'autres ont juste besoin d'une première expérience. D'autres encore, très diplômés, parfois dans des filières qui étaient jusque-là porteuses, trouvent aujourd'hui porte close.

En plus du travail mené par les organismes connus et reconnus, Plaine Commune, le Pôle Emploi, la Maison de l'Emploi, la Mission locale, le Point information jeunesse, les associations, les entreprises et les organismes de formation, nous renforcerons des dispositifs comme la mise en place de clauses d'insertion sociale dans les marchés publics, le développement des contrats aidés, les formations en alternance et l'encouragement des rencontres entreprises et demandeurs d'emploi.

Le programme des Mois de l'emploi est à votre disposition dans tous les lieux publics de la ville.

L'objectif est que chacun(e) puisse trouver une formation ou un contrat. Vous l'avez compris, le défi qui est le nôtre, celui de la municipalité et des partenaires, c'est de ne laisser personne au bord de la route.

Brahim Hedjem

Adjoint au maire en charge de l'Emploi, de l'insertion, du commerce
Président de l'AISPIA – Mission locale
Président du PLIE

• Les Verts

Tous indignés !



Stéphane Frédéric Hessel, né le 20 octobre 1917 à Berlin, est un diplomate et militant politique français. Combattant de la France libre pendant la Seconde Guerre mondiale, puis déporté à Buchenwald, il a été secrétaire de la commission ayant élaboré à l'ONU la Déclaration universelle des droits de l'homme. Il est également écrivain et poète.

Le 19 mai 2009, en le déclarant citoyen d'honneur de la ville d'Aubervilliers, la municipalité honorait un des plus grands humanistes de notre époque.

La ville d'Aubervilliers a également dénoncé la censure de l'administration de l'École normale supérieure ainsi que les critiques intempestives et anachroniques qui stigmatisent son engagement pour une résolution pacifique du conflit israélo-palestinien.

Au sujet de la résolution, la déclaration unilatérale d'indépendance des Palestiniens était prévue le 23 septembre dernier. Si le drapeau et l'hymne sont « acquis », l'armée, les frontières et la monnaie restent hypothétiques, à la merci en fait des décisions du pouvoir Israélien.

Paradoxalement, cette déclaration d'indépendance a déjà été faite par les Palestiniens le 15 novembre 1988 : « Le Conseil national palestinien [...] proclame l'établissement de l'État de Palestine [...] avec pour capitale Jérusalem. » Les effets ont été tellement mineurs qu'elle a été totalement occultée et il n'en est rien résulté. Cette fois bien sûr, le contexte est tout autre. Pour autant, nous devons rester vigilants.

L'auteur de « Indignez-vous », dont s'inspire le mouvement de contestation pacifique en Espagne, délivre au monde un message mobilisateur et rempli d'espoir. Il se reconnaît dans les valeurs d'Europe Écologie-Les Verts.

A l'occasion de son anniversaire et avec sa présence, la ville d'Aubervilliers organise un **Conseil Municipal Extraordinaire** qui aura lieu le **20 octobre à partir 19 h** à l'Hôtel de Ville.

Stéphane Hessel encourage chacun à faire usage de ses droits civiques. C'est une grande erreur, explique-t-il, « sous prétexte que la démocratie fonctionne mal, de se réfugier dans l'abstention ».

Nous profitons de sa venue pour rappeler à tous les Albertivillarien(ne)s en âge de voter d'aller s'inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2011 afin d'aller aux urnes lors des Présidentielles et des Législatives de 2012.

Jean-François Monino

Président des élus Europe Écologie-Les Verts
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

• Parti Radical de Gauche

Au Sénat, le jour se lève...

Le basculement inédit de la chambre haute à gauche représente un souffle électoral évident pour le Chef de l'Etat, dont la majorité a perdu 50 sièges au Sénat en quatre ans. L'UMP était majoritaire en 2004 et elle ne détient plus que 124 sièges sur 348.

Cet avertissement politique pour la majorité actuelle, à sept mois de la présidentielle, apparaît comme l'événement symbolique d'un pouvoir qui ne cesse de perdre la main et marque dix années de progression de la gauche dans les scrutins locaux et, en particulier, aux municipales de 2008.

Cette victoire de la gauche signe un changement significatif dans la sociologie électorale française. En effet, qui aurait misé sur la conquête des trois sièges du Morbihan par la gauche, circonscription rurale traditionnellement conservatrice ? De même que l'entrée des Verts au sein de cet « auguste » hémicycle est une nouveauté qui officialise l'entrée de l'écologie dans un cénacle habituellement conservateur et réfractaire à ce sujet.

Cette mutation de la France profonde n'est pas un signe très rassurant, pour le Chef de l'Etat et son camp, et nous autorise à espérer l'alternance souhaitée par les Français en mai prochain.

Par ailleurs, les Radicaux, attachés à la justice et à la fraternité, se félicitent et saluent l'entrée au Palais du Luxembourg du Président de l'Association des Maires Ville et Banlieue de France, Claude Dilain, qui est devenu un porte parole précieux des quartiers difficiles en 2005 quand les émeutes urbaines ont démarré dans sa ville. Depuis, il n'a pas cessé de tirer la sonnette d'alarme auprès des pouvoirs publics sur la situation des quartiers, comme il vient de le faire pour dénoncer « les conditions de vie inacceptables dans le quartier du Chêne-Pointu où 22 cas de tuberculose ont été détectés ». Il aura sûrement à cœur, de porter haut et fort nos combats et nos valeurs.

Le Groupe Radical de Gauche d'Aubervilliers

- Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

La santé au cœur



Mi-septembre, cinq professeurs de médecine inquiets pour l'avenir de la médecine publique ont publié un « Manifeste pour une santé égalitaire et solidaire ». Au même moment,

le gouvernement annonçait la multiplication par deux de la taxe sur les mutuelles, écartant des milliers de foyers d'une couverture santé complémentaire. Quelques mois plus tôt, en imposant un forfait annuel pour l'aide médicale d'Etat destinée aux plus précaires, il donnait déjà le ton.

En 2000, la France était classée par l'Organisation mondiale de la Santé comme le pays ayant le meilleur système de santé. 10 ans plus tard, les gouvernements de droite peuvent se féliciter d'avoir détruit cette position.

Aujourd'hui, l'Etat ne remplit plus une des missions héritées de 1945, une véritable politique de santé publique pour tous. Des millions de personnes n'ont plus accès aux soins, faute d'argent. Les annonces du gouvernement sur le budget de la Sécurité sociale vont encore aggraver la situation.

La loi « Hôpital, Patients, Santé, Territoires » de 2009 a donné un coup d'accélérateur à la casse du système de santé publique. Au nom de la rationalisation, elle fixe des objectifs chiffrés qui, si ils ne sont pas réalisés, se traduisent par des coupes budgétaires : des hôpitaux sont fermés, des spécialités disparaissent, des regroupements au forceps sont opérés... au détriment des usagers, des médecins et du personnel médical.

La médecine privée n'est pas mieux traitée. Le médecin généraliste de quartier doit gérer la pénurie, les déremboursements, etc. Il n'y a plus assez de praticiens, car l'université ne forme plus suffisamment de médecins. Des spécialités comme la pédiatrie, la gynécologie, l'ophtalmologie... sont de plus en plus rares.

A Aubervilliers, où la précarité est importante, il existe un Centre municipal de santé. Il rend un véritable service public aux habitants, d'autant plus important dans une période où la santé publique se dégrade. Nous, élus communistes et citoyens, serons attentifs aux propositions de la direction municipale qui a mis à l'étude un plan de réorganisation. Nous soutiendrons toutes les initiatives allant dans le sens d'une meilleure prise en charge des usagers, et nous nous opposerons fermement à toute tentative visant à réduire son activité.

Pascal Beaudet

Président du groupe communiste,
conseiller général

Pour nous joindre : 01.48.39.50.13
groupe.communiste.aubervilliers@gmail.com

- Union du Nouvel Aubervilliers

**La tribune du groupe
Union du Nouvel Aubervilliers
n'est pas parvenue à la rédaction.**

- Groupe UMP

Une dette insupportable !

Aubervilliers reste à mon grand désespoir une ville très endettée. La politique socialiste a failli. Elle n'a pas su éradiquer la dette qui d'ailleurs a augmenté en 2010. Les chiffres parlent d'eux-mêmes puisque l'encours de cette dette représente 137,5 millions d'€ au 31 décembre 2010 avec quelques emprunts à risque. Cet encours est supérieur de plus d'un tiers à ses recettes réelles de fonctionnement (101 millions d'€). Cette situation est inadmissible et insupportable pour les habitants qui payent toujours plus d'impôts locaux et d'impôts fonciers. L'encours de la dette par habitant devrait s'établir pour l'année 2010 à 30 % au-dessus de la moyenne nationale et représente donc 1 852 € par habitant.

Ce qui implique que la durée du désendettement est de 26 ans pour 2010. La ville paie un taux d'intérêt moyen plus élevé que la moyenne nationale en raison de la faiblesse de l'encours variable classique et de la présence d'emprunts toxiques dont nous sommes toujours et encore victimes. Ces éléments mettent en lumière l'impuissance de l'équipe municipale à réduire la dette de la ville qui d'ailleurs s'accroît par l'accumulation insensée des dépenses.

Qui paiera pour tous ces emprunts contractés ? Eh bien, encore nous, par le biais des impôts qui ne cessent d'augmenter...

Nous aurons encore à supporter quelques années les désastres de cette politique socialiste qui a perdu sa crédibilité aux yeux de la population. D'ailleurs le résultat des dernières élections cantonales témoigne de la perte de confiance des électeurs en la politique du Maire qui est face à une équipe municipale en totale incohérence avec elle-même. Les différents groupes de la majorité s'opposent et se contredisent constamment...

La seule certitude que nous ayons, c'est que nous vivons toujours dans l'insécurité, dans l'insalubrité et dans la saleté... Cette ville devient de plus en plus inaccessible alors qu'elle ne produit aucune richesse.

L'aspect rassurant c'est que 2014 arrive à grands pas et, qu'à cette occasion, il sera de bon augure de changer de politique, d'imaginer un autre horizon pour Aubervilliers et ses habitants...

Mon équipe et moi-même nous engageons à poursuivre le travail déjà mené auprès de vous. A votre écoute, nous restons mobilisés et certains que l'Avenir de la ville est ailleurs qu'à gauche.

Ensemble nous y arriverons !!

Fayçal Menia

Votre Conseiller Municipal
Président du groupe UMP

L'AGENDA

Les manifestations d'octobre à Aubervilliers

JUSQU'AU 4 NOVEMBRE

• Galerie Art'O

Exposition de Barbelo

... voir page 19

• Galerie Chardon,

22 rue des Filles du Calvaire, Paris 3^e

Exposition de Zakia Azzouz

Tél. : 06.17.97.09.80

DU 4 AU 16 OCTOBRE

• TCA et différents lieux

Rencontres Ici et Là

Rendez-vous avec des artistes dans et hors les murs du théâtre.

... voir page 21

DU 6 AU 8 OCTOBRE

• Hôtel de Ville

Exposition sur la Révolution chinoise de 1911

JEUDI 6 OCTOBRE

19 h • Ecole Anne Sylvestre

Rencontre sur la sécurité

... voir page 6

19 h • Cinéma Le Studio

Projection de *Goodnight nobody* de Jacqueline Zünd avec l'ACID.

... voir page 21

DU 7 AU 14 OCTOBRE

17 h • Foyer Salvator Allende

Exposition des ateliers Mosaïque

... voir page 6

19 h • Ecole Joliot Curie

Rencontre sur la sécurité

En présence du préfet.

... voir page 6

SAMEDI 8 OCTOBRE

14 h • 42 rue Danielle Casanova

Fête du Scrabble

... voir page 24

17 h • Hôtel de Ville

Projection de *Bodyguards & assassins* de Chen Desen dans le cadre

du Centenaire de la Révolution chinoise.
Entrée libre.

20 h 30 • Académie Fratellini

Alice au pays des merveilles

Une interprétation du CRR.

... voir page 19

DIMANCHE 9 OCTOBRE

Randonnée pédestre

De Orgerus-Behoust à Neze-Aulnay (78)

... voir page 25

9 h à 18 h • Avenue Victor Hugo

Brocante du centre-ville

... voir page 8

15 h • Cinéma Le Studio

Projection de *Ici on noie les Algériens - 17 octobre 1961*

Rencontre avec la réalisatrice Yasmina Adi.

... voir pages 7 et 21

MERCREDI 12 OCTOBRE

19 h • Ecole Pierre Brosolette

Rencontre sur la sécurité

... voir page 6

19 h 30 • Cinéma Le Studio

Projection *Les hommes libres*

Rencontre avec le réalisateur

Ismaël Ferroukhi.

... voir page 21

DU 13 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE

• La Galerie 1161, Paris

Exposition de Berthet One

... voir page 20

JEUDI 13 OCTOBRE

14 h • Hôtel de Ville

Conférence sur les assurances

avec l'UFC Que choisir

... voir page 27

17 h • Hôtel de Ville

Mois de l'emploi

Nos quartiers ont du talent.

... voir page 5

Dans le cadre du 17 octobre 61

17 h • Foyer des Abeilles

Rencontre avec les résidents du foyer, les musiciens de Barbès Café, la Mission Solidarité de la ville et l'association 93 au cœur de la République.

19 h • Lycée Le Corbusier

Soirée-débat Musique contre l'oubli avec Gilles Manceron et Hassan Remaoun, projection et lecture de textes avec le CLJ, intermèdes musicaux.

... voir page 7

19 h • Espace Renaudie

Présentation de la saison culturelle 2011-2012

... voir page 18

DU 14 AU 16 OCTOBRE

Randonnée pédestre

Week-end dans les Alpes Mancelles.

... voir page 25

VENDEDI 14 OCTOBRE

19 h • Espace Fraternité

Festival Génération Court

Finale compétition locale.

... voir page 18

SAMEDI 15 OCTOBRE

• Librairie Les Mots Passants

10^e anniversaire

... voir page 11

18 h • 15 rue Danielle Casanova

Gilbert Peyre avec le Capa

... voir page 19

DIMANCHE 16 OCTOBRE

Villes des Musiques du Monde

14 h 30 • Bassin de la Villette

Départ en navette pour un voyage en fanfare jusqu'à l'Espace Fraternité.

18 h • Espace Fraternité

Concert Danyèl Waro et A Filetta.

... voir page 4

18 h 30 • Bar du Théâtre

Rencontres Ici et Là

Concert de clôture.

... voir page 21



Saison culturelle
demandez le programme

Des conférences aux mesures du temps

Retour sur la fête de la ville

Des congés payés aux chantiers de solidarité

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi



Prolongez Albertivi sur votre Smartphone



DU 17 AU 21 OCTOBRE

• Différents lieux

Semaine des retraités

Oenologie, projection de *Vacances romaines*, atelier cuisine italienne, expo de l'atelier peinture sur soie, conférence sur la maladie d'Alzheimer...

... voir page 8

LUNDI 17 OCTOBRE

Dans le cadre du 17 octobre 61

11 h • Passerelle de la Fraternité
Commemoration et dépôt de gerbe

• Hôtel de Ville

18 h : vernissage de l'exposition photographique Elie Kagan

18 h 30 : projection d'*Octobre à Paris*, de Jacques Panijel

... voir page 7

14 h à 17 h • Hôtel de Ville

Journée mondiale du refus de la misère

Débats sur la remise en cause de l'aide alimentaire au niveau européen et sur le bilan du RSA.

... voir page 7

MARDI 18 OCTOBRE

9 h à 16 h 30 • Pôle emploi

Mois de l'emploi

Préparation vidéo à l'entretien d'embauche.

... voir page 5

MERCREDI 19 OCTOBRE

19 h • Hôtel de Ville

Conseil municipal

... voir page 15

JEUDI 20 OCTOBRE

19 h • Hôtel de Ville

Conseil municipal extraordinaire

... voir page 18

SAMEDI 22 OCTOBRE

15 h • Stade André Karman

Football : FCMA/Valenciennes

... voir page 25

16 h 30 • Jardin de l'Oasis

Hommage à Edouard Glissant

... voir page 9

• Hôtel de Ville

70^e anniversaire des fusillés de Châteaubriant et de Nantes

17 h 30 : commémoration

18 h : vernissage de l'exposition

Les fusillés

18 h 30 : diffusion de *La mer à l'aube* de Volker Schlöndorff suivie d'un débat

... voir page 7

DU 24 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE

Toussaint Tonus pour les 10-17 ans

... voir page 25

Villes des Musiques du Monde

Expositions photo

• Centre Houdremont à La Courneuve

Je rêve et je fais de Homardpayette

• Lycée Surger à Saint-Denis

Mur-Mures de Willy Vainqueur

... voir page 4

VENDREDI 28 OCTOBRE

20 h 30 • Théâtre de la Commune

Ciné concert avec Fos'Note et Jacques Cambra

... voir page 21

SAMEDI 29 OCTOBRE

20 h 30 • Théâtre de la Commune

Villes des Musiques du Monde

Création *Melos* précédée d'un concert avec El Mawsili.

... voir page 4

DIMANCHE 30 OCTOBRE

Randonnée pédestre

... voir page 25

Villes des Musiques du Monde

13 h • Cinéma Le Studio

Projection de *Head on* de Fatih Akin

16 h 30 • Théâtre de la Commune

Concert de Selim Sesler

... voir page 4 et 21

MERCREDI 2 NOVEMBRE

Villes des Musiques du Monde

18 h • Centre Houdremont La Courneuve
Battle hip-hop avec Mood/RV6K

... voir page 4

JEUDI 3 NOVEMBRE

9 h à 13 h • Espace Fraternité

Mois de l'emploi

Job dating seniors.

... voir page 5

18 h • Forum des Halles, Paris Festival Génération Court

Finale nationale.

... voir page 18

VENDREDI 4 NOVEMBRE

20 h 30 • Espace Fraternité

Villes des Musiques du Monde

Rencontre musicale *L'Odyssée des rythmes* précédée de la famille Diabaté.

... voir page 4

SAMEDI 5 NOVEMBRE

10 h • Rue Cristino Garcia

Inauguration du groupe scolaire intercommunal Doisneau-Casarès

17 h 15 • Centre Georges Pompidou

Edvard Munch avec le Capa

... voir page 19

19 h • Espace Fraternité

Les 20 ans d'Etincelles

... voir page 19

DIMANCHE 6 NOVEMBRE

15 h • Salle Solomon, 2 rue E. Quinet

Les dimanches qui dansent

Danses et musiques espagnoles. Avec Une oasis dans la ville et El Hogar extremeño. Entrée libre.

Tél. : 06.76.69.96.28

16 h • Espace Renaudie

Villes des Musiques du Monde

Concert de Dick et Hnatr.

... voir page 4

VOTRE PARTENAIRE LOCAL



immotop.fr

Cliquez Comparez Investissez !

Le spécialiste immobilier sur Aubervilliers et ses alentours.



31, Rue du Moutier - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 41 58 12 60 - Fax : 01 41 58 12 61

- ➔ Achat/vente de tous biens immobiliers,
- ➔ Estimation **GRATUITE**,
- ➔ Profitez du mandat de confiance et faites-vous **offrir** vos diagnostics*,
- ➔ Suivi de visites en temps réel 24h/24 et 7 jours/7 via le site **www.immotop.fr**,
- ➔ Financement total possible,
- ➔ + de 1 400 acquéreurs en portefeuille.

SUCCÈS COMMERCIAL

LANCEMENT DERNIÈRE TRANCHE



www.spirit.net

01 41 40 80 80